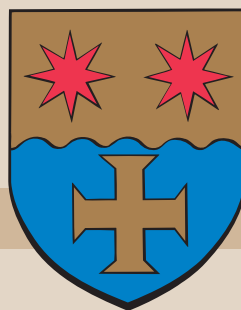


de Gemengebuet

Informationunsblat vun der Gemeng Lëntgen



Nr. 9 – Juli 2008

Impressum

Info Blat No 9 Juli 2008

- **Editeur responsable**
Collège échevinal
- **Coordination**
Yves Weyland
- **Layout ©**
Marc Manternach
- **Impression**
Imprimerie Fr. Faber, Mersch
Imprimé sur papier recyclé Zanders 135 g
- **Traductions**
Mme Christiane Collignon
- **Photos**
Henri Krier
Paul Provost
- **Distribution**
Gratuite à tous les ménages de la commune

Sommaire

Cours de luxembourgeois et de portugais	3
„Chorale Ste-Cécile“ Lintgen feierte 75. Geburtstag	4-5
Schüleraudition an Diplom-Iwwerreechung	6
Die BNS Lintgen zog Jahresbilanz 2007	7
Mad. Joséphine Kreins-Scholtes feierte ihren 95. Geburtstag ...	8
200 Jahre Gemeinde Lintgen	9-13
Mierscher Lieshaus	14-17
Informationen / Informations.	18-21
Nouvelle législation relative aux chiens.	22-23
Neue Gesetzgebung betreffend das Halten von Hunden .	24-25
Avis - Bekanntmachung	26
Herbst-Programm Mierscher Lieshaus.	27
Ire Randonnée du Centre.	28-31
Regionaler Verkehrsgarten.	32-33
Naxi Centre de formation	34
Den Schülern den Gemüsegarten näherbringen.	35
Semeurs de Joie Längten.	36-37
Berichte der Gemeinderatsitzungen	38-42
Rapport résumé des décisions du conseil communal ...	43-47
Offallkalenner 2008 – Calendrier des déchets 2008	48
Manifestationskalenner 2008	48

Administration Communale de Lintgen

2, rue de Diekirch · L-7440 Lintgen – B.P. 7 · L-7505 Lintgen

Heures d'ouverture: Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h00

Téléphone: 32 03 59-1 · Téléfax: 32 87 10 · E-mail: commune@lintgen.lu · www.lintgen.lu

SECRETARIAT

Yves WEYLAND · yves.veyland@lintgen.lu 32 03 59-25

POPULATION, ETAT CIVIL

Henriette BOEVER · henriette.boever@lintgen.lu 32 03 59-20
Sylvie KELLEN-MOLITOR · sylvie.molitor@lintgen.lu 32 03 59-27
Christiane HOFFMANN · christiane.collignon@lintgen.lu 32 03 59-27
Marc DUSCHANG · marc.duschang@lintgen.lu 32 03 59-21

RECETTE

Robert WENGER · robert.wenger@lintgen.lu 32 03 59-22

SERVICE TECHNIQUE

Patrick BORDEZ, chef de service · patrick.bordez@lintgen.lu . 32 03 59-26
Fax service technique 32 03 59-30
Guy ELTZ, préposé atelier communal · atelier@lintgen.lu 32 96 47

DISPENSARE 32 62 58

PREPOSE FORESTIER

Tom Engel 33 53 45

ASSISTANTE SOCIALE 32 58 20

PRESBYTERE 32 03 50

Fax 26 32 01 86

MAISON RELAIS 32 57 58

ECOLE PRECOCE 26 32 03 66

ECOLE PRESCOLAIRE 26 32 03 62

Fax 32 51 60

ECOLE PRIMAIRE (anc. bâtiment) 32 83 14

Fax 32 08 71

ECOLE PRIMAIRE (nouv. Bâtiment) 32 62 20

Fax 26 32 08 18

VEREINSHAUS (rue de l'Eglise) 32 83 15

SOINS A DOMICILE 33 76 62

REPAS SUR ROUES 32 85 30

CONSULTATION DU BOURGMESTRE

ET DES ECHEVINS 32 03 59-1

BOURGMESTRE

Henri WURTH · sur rendez-vous 32 91 29 PRIVE

ECHEVINS

Georges HERR · sur rendez-vous 32 50 69 PRIVE

Thierry LARSEL · sur rendez-vous 32 83 06 PRIVE



Cours de luxembourgeois et de portugais

Ech léieren portugisesch an du lëtzebuergesch Eu aprendo luxemburguês e tu português

Le cours d'intégration organisé par le Sproochenhaus de Wilwerwiltz en collaboration avec les commissions consultatives pour étrangers des communes de Mersch et de Lintgen et co-financé par les communes de Mersch, de Lintgen et du Ministère de la Famille et de l'Intégration a été un grand succès.



Ce cours, qui était tenu par Madame Alexandra Da Silva, s'est étalé sur une période de 17 semaines.

L'apprentissage du luxembourgeois et du portugais a été transmis aux participants par l'intermédiaire de séances de cours, d'atelier de cuisine, d'achats dans un supermarché, de danse portugaise et luxembourgeoise, de traditions et d'histoire, de jeux de société etc.

31 personnes se sont inscrites à ce cours dont 13 de la commune de Lintgen, 15 de la commune de Mersch, 1 de la commune de Lorentzweiler, 1 de la commune de Junglinster et 1 de la commune de Fischbach.



La remise des diplômes aux participants a eu lieu le 7.05.2008 au Veräinssall de Lintgen en présence de Monsieur Reding du Sproochenhaus, de Monsieur Albert Henkel, bourgmestre de Mersch, de Monsieur Henri Wurth, bourgmestre de Lintgen, des présidents des commissions consultatives de la commune de Mersch et de la commune de Lintgen, Monsieur Fernand Sauer et Monsieur Thierry Larsel.



„Chorale Ste-Cécile“ Lintgen feierte 75. Geburtstag

In der kürzlich stattgefundenen Generalversammlung standen die Feierlichkeiten zum 75. Jubiläum im Mittelpunkt.

Vereinspräsident Raymond Hoffmann begrüßte eine Reihe von Ehrengästen, sowie die fast vollzählig erschienenen Vereinsmitglieder. In einem reichlich gespickten Vortrag erinnerte er an die Menge von hervorragenden Veranstaltungen im vergangenen Jubiläumsjahr. Vom ersten „Concert spirituel“ in der Pfarrkirche mit der darauffolgenden „Séance académique“ mit einer sehenswerten Fotoausstellung. Danach die großartige Veranstaltung „Ship in“ auf einer außergewöhnlich schönen Bühnengestaltung in einer überbesetzten Sporthalle. Die Abschlussveranstaltung war der Cabaretabend, der in einer humoristischen Art und Weise einen Rückblick auf eine Menge von Vereinsjahren warf. Als Unterlage für das Zustandekommen des Kabarets diente das Notizbuch vom langjährigen Sekretär Gusty Casagrande. In akkurater Weise hat er Eintragungen gemacht, die das eigentliche Drehbuch zum Kabarett ermöglichten. In einem noch bevorstehenden Akt wird ihm eine besondere Danksagung entgegengebracht. Ein weiterer Dank ergeht an alle Mitarbeiter, die zum Erfolg der Jubiläumsfeierlichkeiten beigetragen haben, besonders an Georges Herr und seinen Assistenten Jang Ewen, die uns unumschränkt durch das Jubiläumsjahr geführt haben.



Zu bemerken bleibt, dass das bereits erwähnte Kabarett seinen Abschluss fand in einem außergewöhnlich humoristischen Vortrag vom Vereinsmitglied Ludwig Stoffels, der mit einem spöttelnden Unterton und geistvollen Pointen bei den Zuhörern den gewöhnlichen Applaus bei Weitem übertraf.

Der Präsident erinnerte ebenfalls an die mühevoll gestaltete Jubiläumsbroschüre, welche bei allen Interessenten einen positiven Anklang gefunden hat.

Eine anschließende Gedenkminute galt dem tragisch ums Leben gekommenen Vereinsmitglied Jim Lafleur und unserem unvergesslichen Freund Abbé Fred Zimmer.

Den Tätigkeitsbericht machte die unermüdliche Sekretärin Pauline Mayer, welche in einem überschaumenden Kalender einen Rückblick auf das vergangene Jahr machte. U.a. 11 Begräbnismessen, jedoch nur eine Hochzeitsmesse. Dabei eine Menge von Sitzungen der verschiedenen Abteilungen des Organisationsvorstandes.

Erny Bernotte machte den Kassenbericht, der mit einem erfreulichen Endergebnis abschließt. Kassenrevisorin Marianne Bettendorf bescheinigte dem Kassierer eine mustergültige Buchführung, sodass dem Kassierer einstimmig Entlastung erteilt wurde.

Luss Steffen als erfolgreicher Dirigent des Vereins machte einen Rückblick auf ein nicht beneidenswertes aufreibendes Pensum. Eine Verschnaufpause sei auf jeden Fall angebracht.

Bürgermeister Henri Würth in seiner Ansprache hat die seltene Freude dem Verein mitteilen zu können, dass der Gemeinderat in der letzten Sitzung den nötigen Kredit gestimmt habe zur Gestaltung eines Probesaales im ersten Stockwerk des Postgebäudes. Außerdem erwähnte er die bevorstehende Feier zur 200-jährigen selbständigen Gemeinde Lintgen.

Im Namen des erkrankten Pfarrers dankte der Präsident des Kirchenrates Emile Gruber dem Verein für seinen unermüdlichen Einsatz und hob hervor, dass der Verein auf festen Füßen stehe. Der Verein steht unter der Präsidentschaft des Lehrers Raym Hoffmann, des Dirigenten Lehrer Luss Steffen, der Lehrerin Eleonore Mattern als Organistin, sowie der Lehrerin Christiane Ewen-Rech als Vorstandsmitglied. Dies soll jedoch die Mitarbeit der weiteren Mitglieder des Vorstandes nicht schmälern.

Nach der statutarischen Versammlung sorgte ein kühler Umtrunk mit einem angenehmen Imbiss für ein gemütliches Beisammensein.

P.S. Was den Inhalt der Jubiläumsbroschüre anbelangt, ist auf Seite 21 ein Irrtum unterlaufen. Das 29. Gründungsmitglied ist nicht Albert Stoffel, sondern Cottong Jos. Diese Richtigstellung erfolgt auf den Einwand seiner Tochter Irma. Die betreffende Broschürkommission bittet andurch um Entschuldigung. (eg.)

La «Chorale Ste-Cécile» fête son 75e anniversaire

Lors de l'assemblée générale, les festivités organisées lors du 75e anniversaire furent le sujet principal.

M. Hoffmann Raymond, président, salua les invités d'honneur ainsi que tous les membres présents. Dans son rapport, il énuméra les différentes manifestations de l'année d'anniversaire. D'abord le «concert spirituel» en église paroissiale, ensuite la «Séance académique» ensemble avec l'exposition de photos. Reste encore la manifestation formidable «Ship in» représentée sur une scène extraordinaire et ceci devant un grand public au hall sportif. Pour clôturer cet anniversaire, une soirée de cabaret fut organisée dont une rétrospective donna un aperçu de manière humoristique sur les années écoulées de la «Chorale». Afin de pouvoir organiser ce cabaret, M. Casagrande Gusty, ancien secrétaire, mit à disposition son calepin dont les notes, inscrites soigneusement, servent comme script. Lors d'une prochaine réunion, on le remerciera encore une fois. De même, il reste à remercier tous les collaborateurs, notamment Georges Herr et son assistant Jang Ewen.

D'une manière humoristique et goguenard, Ludwig Stoffels, interpréta les pointes pleines d'esprit et ceci à l'entière satisfaction du public.

On se souvint aussi de l'organisation de la brochure éditée à cette occasion qui fut un grand succès.

Une minute de silence fut consacrée aux membres Jim Lafleur et l'Abbé Fred Zimmer.

Pauline Mayer, secrétaire, rapporta le compte-rendu et fit également une rétrospective sur l'année écoulée. La «Chorale» fut engagée pour chanter 11 messes

d'enterrement mais seulement 1 messe de mariage. En plus il y eut un tas de réunions avec le comité d'organisation.

Erny Bernotte fit le compte-rendu de la caisse dont le résultat fut positif. Marianne Bettendorf, réviseur de caisse, confirma l'exactitude des comptes et accorda la décharge au caissier.

Luss Steffen, dirigeant de la Chorale, fit aussi une rétrospective sur une année pleine d'engagements.

M. Würth Henri, Bourgmestre, annonça avec plaisir que le conseil communal a voté un crédit pour l'aménagement d'une salle de répétition située au premier étage de l'ancien bâtiment des Postes. En outre, il évoqua les festivités en vu de la célébration du 200e anniversaire de la commune de Lintgen.

En remplacement du curé, M. Emile Gruber, président de la Fabrique d'Eglise remercia la «Chorale» pour son engagement exemplaire. La chorale est présidée par: Raymond Hoffmann, président; Luss Steffen, dirigeant; Eleonore Mattern, organiste; Christiane Ewen-Rech, membre du comité.

Une agape clôtura cette assemblée générale.

P.S. Une erreur s'est glissée dans la brochure d'anniversaire à la page 21.

Le 29e membre-fondateur fut Cottong Jos et non Albert Stoffel. Cette rectification résulte d'une objection de la part de sa fille Irma. La commission responsable s'en excuse.



Schüleraudition an Diplom-Iwwerreechung



Den 13. Abrëll war a Präsenz vum Här Paul Scholer, Direkter vun der UGDA-Museksschoul, dem Här Georges Herr, Scheffe vun der Lëntgener Gemeng, der Madame Martine Gruber, Conseiller, dem Här Jean Ewen, Präsident vun der Lëntgener Fanfare, d'Schülerauditioun vun der Lëntgener Museksschoul. Bei deer Geleeënheet kruten och 52 Schüler hir Diplomer vum Schouljoer 2006-2007 iwwerreecht.

Duerch d'Auditioun an d'Diplomiwverreechung am gutt gefëllte Veräinshaus huet d'Madame Catherine Napoli-Kremer, responsable locale vun der Lëntgener Museksschoul, gefouert.

Als éischt hunn d'Schüler aus der classe d'initiation à la musique vum Här Sam Koob mat engem flotte Programm vu Lidder an Dänz ge-

wisen, wéi beegesichert si scho vun der Musek sinn. D'Solfègeklass (année préparatoire) vun der Madame Monique Sturm huet ganz originell 2 Variatiounen vum „Hänschen Klein“ presentéiert, an d'Schüler aus dem 1. an 2. Joer Solfège vum Här Patrick Hartert hu mat „Le petit cireur d'Harlem“ e Stéck aus dem Jazz-Répertoire opgegraff.

Och d'Schüler aus den Instrumenteklassen konnten, eleng oder am Duo, weisen, wat si scho geléiert hunn an deene jonke Schüler déi verschidden Instrumenter virféieren: Klarinett aus der Klass vun der Madame Francine Sosson, Saxophon soprano an alto aus der Klass vun der Madame Nadine Diedenhofen, Trombonn aus der Klass vum Här Jean-Marie Thein, Querflüt aus der Klass vum Här Patrice

Bach, Percussioun aus der Klass vum Här Gilles Wagner, Trompett a Bügel aus der Klass vun der Madame Marie-Paule Toussaint.



Als Ofschluss huet de Jugendensemble vun der Fanfare, ënnert der Leedung vum Här Patrick Molitor, nach e puer flott Stécker gespillt.



Die BNS Lintgen zog Jahresbilanz 2007

Neue Einsatzfahrzeuge und High-Tech Ausstattung in Lintgen überreicht.

Kürzlich trafen sich zahlreiche Vertreter der Gemeinde-Verwaltung aus Lintgen und Umgebung, sowie Verantwortliche der Hilfs- und Sicherheitsdienste im Zentrum des Zivilschutzes in Lintgen zur fünften gemeinsamen Generalversammlung der Feuerwehr und des Zivilschutzes. Karger Marco wurde nach seiner 12-monatigen Probezeit als „Sectionschef“ von der Mannschaft bestätigt und Ben Molitor als neuer Kassenrevisor bei der Feuerwehr aufgenommen.



spritzigstes Modell hervor. Er tritt seinen Dienst als Kommandowagen an und wurde kostengünstig bei der



Der Vorstand aus Lintgen bedachte sich eines neuen Rahmenprogramms, und somit ergab sich, dass am Anschluss an die Generalversammlung, das kürzlich eingetroffene, sowie erworbene Einsatzmaterial der Feuerwehr und des Zivilschutzes offiziell in Betrieb genommen und vorgestellt wurde.

Die Rettungseinheiten, welche bekanntlich unter dem Namen BNS LINTGEN außerhalb der Gemeindegrenzen der Allgemeinheit zu Dienste stehen, begleiteten die Ehrengäste nach abgehaltener Generalversammlung in die Fuhrparkhalle zur offiziellen Fahrzeugübergabe.

Zenterchef Carlo Birscheidt gab die nötigen Erklärungen zu den verschiedenen Einsatzfahrzeugen. Der Peugeot SW 407 mit 100 KW stark ausgestatteten Dieselmotor tritt als

bestens bekannten Garage Muller aus Lintgen erworben und erhielt auch hier das spezielle Farbdesign. Die Anschaffungskosten wurden integral von der Gemeindeverwaltung übernommen. Das Fahrzeug wurde kurz vor der Tunnelöffnung des „Gousselerbiere“ in den Dienst gestellt. Dieses ermöglicht es, dass das mit zwei „Sectionschefs“ besetzte Fahrzeug mit entsprechender Ausrüstung entscheidende Maßnahmen am Einsatzort noch schneller einleiten kann. Der SW 407 übernimmt hiermit die Rolle als erstes ausrückendes Fahrzeug bei Großeinsätzen.

In die Reihe der „Newcomer“ reiht sich auch ein neuer Krankenwagen, welcher seit Januar 2008 seinen Dienst in Lintgen angetreten hat, und bis dato schon 376 Fahrten bewältigt hat. Der RTW der

Marke Mercedes 316 CDI ausgestattet bei der Firma BINZ aus Illmenau, bei welchem die Kopffreiheit des Innenraumes im Vergleich zum Vorgängermodell deutlich erhöht wurde, zeigt deutliche Vorteile bei der Patientenversorgung.

Als Herzstück der neuen Einsatzfahrzeuge gliedert sich ein in Eigenregie ausgestatteter ELW1 (Einsatzleitwagen) kombiniert als Messwagen in den Fuhrpark ein. Im Fahrzeug der Marke Mercedes VITO wurden alle letztlich angeschafften Überwachungs-, Mess- und Kommunikationsgeräte untergebracht. Eine auf dem letzten Stand der Technik befindliche funkunterstützte Atemschutz-Überwachung ist mit an Bord. Die Grundlage hierfür basiert auf Apha-Technologie von M.S.A: Eine Pressluftatmer-Elektronik und eine Telemetrie zur Übertragung von Flaschendruck und sämtlichen Alarmen. Auf einem Flachbildschirm im ELW können alle Daten überwacht und Warnsignale an bis zu 24 Atemschutzträger empfangen und gesendet werden. Auf einem zweiten noch größeren Flachbildschirm können anhand von mitgeführten Infrarot-Kameras direkte Bilder von der Einsatzstelle an die Einsatzleiter im ELW gesendet werden.

Zum Anschluss an den gelungenen Abend lud die Gemeinde zum traditionellen Ehrenwein ein, und die Garage Muller aus Lintgen sorgte mit finanzieller Unterstützung für das leibliche Wohl.

RiRo.

Madame Joséphine Kreins-Scholtes feierte kürzlich ihren 95. Geburtstag

Inmitten ihrer Familie feierte Madame Joséphine Kreins-Scholtes aus Gosseldeingen am 11. Februar ihren 95. Geburtstag.

An diesem Fest nahmen auch der Bürgermeister Herr Henri Wurth und die beiden Schöffen Georges Herr und Thierry Larsel teil.

Im Namen des Gemeinderates überbrachte Bürgermeister Henri Wurth die besten Glückwünsche und überreichte ein schönes Blumengebinde. Die Jubilarin war sichtlich gerührt und bedankte sich herzlich für die nette Aufmerksamkeit.



200 Jahre Gemeinde Lintgen

Vor 12 Jahren, im Jahre 1996 fand in Lintgen eine gediegene Feier statt, mit welcher in Erinnerung gebracht wurde, dass gemäß einer Urkunde aus dem Jahre 896 der Name Lintgen zuerst erwähnt wird. Diese Feierlichkeiten wurden durch eine Menge von kulturellen Veranstaltungen geprägt. Aus der vorgenannten Urkunde geht hervor, dass Lintgen bereits zu jener Zeit unter der Herrschaft des Klosters Sankt Maximin in Trier stand.

Am 14. Juli 1789 brach in Paris die Französische Revolution aus, welche der Feudalherrschaft ein Ende setzte. Im Frühjahr 1794 fielen die Franzosen in Luxemburg ein. Am ersten Oktober 1795 wurde das alte, allerdings beschnittene Herzogtum unter dem Namen „Departement des Forêts“ der französischen Republik einverleibt und erst in fünf, dann in vier Bezirke aufgeteilt. Diese zerfielen wiederum in Kantone und Gemeinden. Zum Kanton Mersch gehörten anfangs 17 Gemeinden, darunter auch Lintgen. Sie wurden verschiedentlich von Municipaloffizieren oder Municipalagenten verwaltet.

Unter Napoleon Bonaparte (1804-1814) wurde die rechtliche Lage der Gemeinden durch ein Gesetz geregelt und in diesem Gesetz tauchte erstmals der Name „maire“ auf.

Gemäß einem Protokoll vom 1. Januar 1808 wurde Ambroise Heuardt zum Bürgermeister von Lintgen ernannt.

Nachstehend die Abschrift des Protokolls aus dem vorgenannten Eintragungsregister des Bürgermeisters von Lintgen.



Abdruck des Originals des Protokolls betreffend die Installation des Bürgermeisters Ambroise Heuardt



Eintragungsregister des Bürgermeisters von Lintgen

Lintgen, le 1^{er} janvier 1808

Procès-verbal de l'installation du sieur Heuardt Ambroise maire de la Commune de Lintgen et du sieur Pultz Nicolas adjoint au maire de la dite Commune, en vertu des Commissions reçues le 1^{er} janvier 1808, du Monsieur B. la Coste, préfet du département des forêts, membre de la légion d'honneur, au nom de Napoléon 1^{er}, Empereur des français, qui nomme le sieur Heuardt Ambroise Maire de la mairie de Lintgen et le sieur Pultz Nicolas adjoint au maire de la mairie de Lintgen, ils ont presté leur serment prescrit en présence du Conseil municipal convoqué ad hoc en jurant obéissance aux constitutions de l'empire et fidélité à l'empereur après lecture faite, ont signé le présent procès verbal.

signés: N. Pultz, Henry Donkel, Didier Bertrang, Adam Barthel, Jean Deutsch, Pierre Wagner, Henry Schroeder. A. Heuardt, Maire

cachet

Ambroise Heuardt war mithin der erste „maire“ (Bürgermeister) von Lintgen, der auf Grund der zu jener Zeit geltenden Gesetzgebung ernannt worden war. Lintgen wurde ebenfalls ab 1. Januar 1808 die rechtliche Lage als Gemeinde zuerkannt, mit den Sektionen Gosseldingen und Prettingen. Es ist daher auch erklärlich, dass gemäß den erhaltenen Archiven der Gemeinde Lintgen das erste Register mit den Gemeinderatsberichten am 1. Januar 1808 beginnt.

Aus den in den Archiven des Staates aufbewahrten Verordnungen der Napoleonischen Zeit (de l'Empire Français) ist ersichtlich, mit welcher Gründlichkeit den Gemeindeverwaltungen eine Menge von Aufgaben aufgelegt wurden.

200 Jahre Gemeinde Lintgen, eine willkommene Gelegenheit, einen kleinen Rückblick auf die Geschehnisse dieses Zeitabschnittes zu machen.

Ein Rückblick soll sich nicht nur auf die lokalen Geschehnisse oder Ereignisse beschränken, sondern in kleinem Maße mit denen des Landes im Allgemeinen.

Im Jahre 1808, also bei Beginn unserer Chronik, stand das damalige Luxemburg unter französischer Herrschaft vom Kaiser Napoleon Bonaparte. Bereits 1801 wurde der Schreckensherrschaft der Revolutionstruppen ein Ende gesetzt, unter welcher das Land Luxemburg schwer gelitten hatte und eine Menge von Opfern abverlangt hatte.

Der Zentralismus der inneren Verwaltung wurde durch Einsetzen von Präfekten und „Maires“ betont. Der „Code Civil“, erstes Buch des großen Gesetzbuches Napoleons, legte 1804 die dauernde Grundlage zur nationalen Gesetzgebung.

Sechs Monate nach der Thronbesteigung hielt der Kaiser Napoleon von Trier kommend seinen feierlichen Einzug in Luxemburg. Die Präfektur, das heutige großherzogliche Palais, diente als Abstiegsquartier. Als Entschädigung für das beschlagnahmte Stadthaus überließ er der Stadt das Franziskanerkloster, dessen Knodlergarten in die „Place Napoléon“ gewandelt wurde, die später „Place Guillaume“ umbenannt wurde.

Seit Beginn der Französischen Revolution waren 15.000 Luxemburger unter die französischen Fahnen gezogen worden, wovon 9.000 auf den Schlachtfeldern fielen.

Die Preußen wurden 1813 in der Umschließung der Festung Luxemburg bald von den Hessen abgelöst. Am 11. April 1814 schloss Napoleon den Pariser Frieden, der ihn nach der Insel Elba verbannte. Am 15. April 1814 wurde der Waffenstillstand in Luxemburg erklärt. Nach langen Verhandlungen verließ die Garnison am 3. Mai 1814 die Festung, und dies war der Beginn einer neuen Zeit.

Lintgen war inzwischen eine selbständige Gemeinde geworden. Der erste im Gemeinderatsregister eingetragene Bericht datiert vom 18. Februar 1808 und berichtet, dass der dem Bürgermeister beigeordnete Nicolas Pulz dem Gemeinderat in seinem Hause, gelegen auf der „grande route“ ein Zimmer zur Verfügung gestellt hat zum Abhalten der Gemeinderatssitzungen. Als Entschädigung erhält er 36 „livres“ und zwei Korben Holz. Herr Heuardt, Bürgermeister und gleichzeitig Gemeindeschreiber, erhält 38 „livres“ und vier Korben Holz. („livre“ eine damalige Zahlungseinheit, später durch Franken ersetzt).

1809 am 7. März fand eine außergewöhnliche Gemeinderatssitzung statt, in welcher beschlossen wurde, dem Prefet vorzutragen, dass die Gemeinde keine Schule und kein Gemeindehaus hat.

Von dieser Gemeinderatssitzung wollen wir ausgehen, um das Schulwesen der Gemeinde Lintgen während zwei Jahrhunderten zu beschreiben, insoweit die Unterlagen es uns erlauben.

In der vorgenannten Gemeinderatssitzung wurde erwähnt, dass man nicht die Möglichkeit habe, den Kindern einen angenehmen Raum anzubieten. Dabei habe

die Zahl der Kinder, welche die Schule besuchen, 100 erreicht. Die vom Inspektor der Verwaltung „Eaux et Forêts“ gezeichneten Bäume im Gemeindewald „Seitert“ würden genügen, um eine neue Schule zu finanzieren.

Zu Beginn wollen wir Bezug nehmen auf einen Auszug aus der Anthologie von Nicolas Van Werveke: „Im alten Regime waren die Resultate des Primärunterrichts im damaligen Lande Luxemburg außergewöhnlich armseelig und dünn. Allerdings waren die Ursachen vielseitig: besonders die Kriegswirren, die Gleichgültigkeit der Bevölkerung, welche glaubte, keine anständige Schulbildung zu benötigen, auch die Gleichgültigkeit der Geistlichkeit.“

Am 8. Mai 1810 beschloss der Gemeinderat von Lintgen, eine Schule zu bauen und zwar auf dem Grundstück beim Pfarrhaus. (N.B. weitere Einzelheiten betreffend den Schulneubau sind aus keinem weiteren Bericht ersichtlich). Sieben Jahre später wurde Henry Brisbois von der Gemeindeverwaltung ermächtigt, den Kindern von der Hauptstraße Schulunterricht zu erteilen, da der Weg zum Gemeindehaus (?) im Mitteldorf nicht zumutbar war.

Aus dem Gemeinderatsbeschluss vom 7.9.1823 geht hervor, dass das Schulgebäude, welches im Jahre 1810 erbaut worden war und mehr als 100 Schüler enthielt, noch nicht mit vorschriftsmäßigen Bänken ausgestattet war. N.B. Wie der Bau einer Schule zustandekam, geht aus keinem der Gemeinderatsberichte hervor.

In der Gemeinderatssitzung vom 30.9.1824 wurde über die Schullorganisation beraten: Es gibt eine Schule in Lintgen für die Sektion Lintgen, welche sich in dem dazu bestimmten Gebäude befindet. In Gosseldingen ist eine Schule im Kaplanshaus eingerichtet für die Sektionen Gosseldingen und Prettingen. Die Schulen sind zeitweilig voneinander getrennt wegen der Überschwemmungen. Am 2.3.1828 erhält der Gemeinderat ein Rundschreiben von der Oberbehörde betreffend die Anschaffung eines vollständigen Satzes der Gewichte und Maße für die Primärschule. Es wird festgestellt, dass der Schulsaal zur Zeit nicht groß genug ist, um diese Gegenstände unterzubringen. Die Oberbehörde wird daher gebeten, die Anschaffung auszusetzen, bis zur Erweiterung der Schule, welche vorgesehen ist.

Der inzwischen fertiggestellte Neubau der heutigen Pfarrkirche wurde am 27.9.1829 eingeweiht. In der alten Kirche, neben dem alten Pfarrhaus unterhalb des Friedhofes, sollte gemäß Gemeinderatsbeschluss vom 13.1.1829 ein Schulsaal eingerichtet werden. Es wurde bereits ein Kostenanschlag ausgearbeitet in Höhe von 2.480.-Gulden. Dieses Vorhaben gelang jedoch nie zur Ausführung, da die alte Kirche baufällig war und später abgetragen wurde. Bevor der Neubau der jetzigen Pfarrkirche beschlossen wurde, hatte der Gemeinderat die Absicht, die alte Kirche zu erweitern.



Am 30.8.1831 wurden von der Gemeindeverwaltung Pläne in Auftrag gegeben zum Bau einer neuen Schule. Herr Cordonnier, Konduktor der öffentlichen Bauten hatte bereits einen Kostenanschlag ausgearbeitet in Höhe von 7.157,55 Franken. (Anm.: zum ersten Mal wurde mit Franken operiert)

Am 27. Oktober 1833 erhielt Nicolas Kieffer aus Lintgen die Genehmigung, im Walde von Lintgen genannt „Stangenweg“ einen Steinbruch auszubeuten, zum Bau einer neuen Schule und zwar unterhalb der Pfarrkirche. Über den Schulräumen wurde ein Speicher eingerichtet als Lager von Holz zum Heizen der Schule. Im Gemeinderat wurde beschlossen, die alte Schule abzureißen, da sie inmitten der Gemeindebauten lag. Das verbleibende Grundstück soll dem Schullehrer als Garten dienen.

Bis zum Jahre 1843 sollte es dauern, bis Luxemburg ein eigenes Gesetz über die Organisation des Primärunterrichts erhalten sollte und am 6.1.1845 die feierliche Eröffnung der Lehrernormalschule im großen Saal des Athenäums stattfinden konnte.

Aus der Schulorganisation von 1857-1858 geht hervor, dass die Zahl der Schulkinder in Lintgen von Jahr zu Jahr abgenommen hat und das auf Grund der massiven Auswanderung nach Amerika. Es verblieben noch 144 schulpflichtige Kinder. Im Monat August 1870 tritt der Bürgermeister Klein neben seinem Wohnhaus der Gemeinde 2 Ar von seinem Garten ab zum Bau einer Schule mit einer Lehrerwohnung. Hier entstand die sogenannte Mädchenschule, wo die Schwestern der christlichen Lehre Unterricht erteilten.

Aus der Schulordnung vom 6.9.1874 geht hervor, dass während des Schuljahres 1874-1875 fünf permanente Schulen bestanden. Weiter hieß es, dass mit der Haltung der Schulen beauftragt waren: J.P. Kieffer, Knabenschule 1sten Grades: 40 Schüler, Peter Steines, Knabenschule 2ten Grades: 28 Schüler. Katharina Kintzele, Mädchenschule 1sten Grades: 44 Schülerinnen, Maria Flammang, Mädchenschule 2ten Grades: 45 Schülerinnen, Johann Demuth, gemischte Schule in Gosseldingen 32 Schüler.

Nachdem die Gemeindeverwaltung das Haus Horger mit einem Bering von 109 Ar am 15. Oktober 1952 ersteigert hatte, wurde ein Schulneubau beschlossen für sämtliche Kinder von Lintgen. Die Schuleinweihung des neuen Gebäudes fand am 26. Oktober 1958 statt. Die alten Schulen wurden abgerissen.

Der Standort der Mädchenschule mit einem dazu erworbenen Grundstück diente zum Bau einer Spielschule. Bevor der Bau einer Spielschule zustandekam, wurde im Konferenzzimmer der Primärschule eine provisorische Spielschule eingerichtet.

1971 wurde die Primärschule erweitert mit dem Anbau von zusätzlichen Klassensälen.



Des Weiteren wurde eine moderne Sporthalle errichtet für den Bedarf der Schulkinder und der verschiedenen Sportsvereine.

Wegen wiederholtem Mangel an Schulraum wurde im Jahre 1992 eine zusätzliche Schule gebaut auf dem Parkplatz angrenzend an die Kirchstraße. Der kurz vorher wegen Mangel an Parkplätzen hindernde Musikkiosk war versetzt worden und wegen dem Neubau einer zusätzlichen Schule verschwand er nun gänzlich aus der Landschaft. Diese neu errichtete Schule umfasst fünf Klassensäle, einen Mehrzwecksaal mit audiovisuellen Apparaten, dazu Räumlichkeiten für den Schulärztdienst, die Säuglingsberatung und die Tätigkeiten der ASBL „Uelzechtall, Hëllef doheim.

Zu der oben erwähnten Spielschule erwarb die Gemeindeverwaltung ein zusätzliches Gelände, das zum Umbau und zur Vergrößerung der Spielschule diente. Die Neu-einweihung fand am 10. Dezember 1999 statt.

Die Schulen von Gosseldingen

In einer Monographie von Alphonse Sprunck über den Primärunterricht wird in einer Liste unter Lintgen der Lehrer Theis, unter Gosseldingen der Lehrer Reuter aufgeführt, beide waren „prêtres insermentés“. Am 22. Juli 1799 werden die Schulen der Gemeinde Mersch aufgezählt. Hier wird Lintgen und Gosseldingen mit einer Schule aufgeführt. In einer Anmerkung steht: „Lintgen gehörte bis 1808 zur Gemeinde Mersch.“ Es waren zu der Zeit Pfarrer und Vikare, welche den Primärunterricht erteilten. Sie legten selbstverständlich den größten Wert auf die religiöse Ausbildung. In Gosseldingen wurde in einem Raum des Kaplanshauses Primärunterricht erteilt, und zwar für die Sektionen Gosseldingen und Prettingen.

Trotz einer Menge von Bittschriften der Einwohner von Gosseldingen dauerte es bis zum Jahre 1870, in welchem der Bau einer Schule zustandekam. Die Abnahme des Neubaus erfolgte am 21.9.1871. Im Jahre 1959 also 90 Jahre später verlangten die Einwohner von Gosseldingen einen Schulneubau, da die alte Schule eine Menge von Mängeln aufwies. Ein Neubau wurde in die Wege geleitet und die Abnahme erfolgte am 27.8.1965. Elf Jahre später wurde der Schulbetrieb in Gosseldingen eingestellt und seither besuchen die Kinder von Gosseldingen die Schule in Lintgen.

E.G.

Le 200^{me} anniversaire de la Commune de Lintgen

En 1996, lors d'une festivité locale, on se souvint que selon une documentation datant de 896, le nom de Lintgen fut mentionné pour une première fois. Ces festivités furent marquées par beaucoup de manifestations culturelles. De ce document, on put apprendre qu'à cette époque, Lintgen fut sous le règne du couvent Saint-Maximin de Trèves.

Lors de la Révolution Française, le 14 juillet 1789, ce pouvoir féodal fut terminé. En printemps 1794, les Français envahirent le Luxembourg. Le 1^{er} octobre 1795, l'ancien Duché fut annexé à la République française sous le nom de «Département des Forêts». D'abord il fut sectorisé en cinq départements; ensuite en quatre et d'ici des cantons et des communes se formèrent. Parmi le canton de Mersch, on compta au début 17 communes entre autres celle de Lintgen. Elles furent dirigées par des officiers et des agents municipaux.

Sous le règne de Napoléon Bonaparte (1804-1814) la situation juridique des communes fut réglée par une loi dont provint pour la première fois le nom de «maire».

Selon un procès-verbal datant du 1^{er} janvier 1808, Ambroise Heuardt fut nommé Bourgmestre de Lintgen.

Voir page 9: copie du procès-verbal du Bourgmestre de Lintgen

Ainsi, Ambroise Heuardt fut le premier maire et la commune de Lintgen. Le 1^{er} janvier 1808, Lintgen fut aussi attribué la situation juridique d'une commune avec les sections de Pretlange et de Gosseldange. Selon les archives, les premiers rapports des conseils communaux datent aussi du 1^{er} janvier 1808.

Selon les archives d'Etat, on peut constater que du temps de l'Empire Français, beaucoup de tâches furent assujetties aux communes.

Le 200^e anniversaire de la commune de Lintgen est une bonne occasion pour faire un récapitulatif de cette époque et non seulement sur des événements locaux.

En 1808, en début de notre chronique, le Luxembourg fut sous le règne de l'empereur Napoléon Bonaparte. Déjà en 1801, le régime de terreur fut terminé sous lequel le Luxembourg a souffert et qui compta beaucoup de victimes.

Le centralisme de l'administration interne fut remplacé par des préfets et des «Maires». En 1804, le «Code Civil» fut la base de la législation nationale.

Six mois après son accession au trône, l'Empereur Napoléon, venant de Trèves, entra solennellement au Luxembourg. La préfecture, actuellement le Palais Grand-Ducal, servit comme pied-à-terre. En dédommagement pour le Palais confisqué, il céda le couvent des Franciscains à la Ville dont le «Knodlergarten» fut nommé «Place Napoléon» et ultérieurement «Place Guillaume».

Depuis le début de la Révolution Française, 15.000 Luxembourgeois durent servir au militaire français; 9.000 soldats furent tués sur les champs de bataille.

Concernant la forteresse du Luxembourg, les Prusses furent détachés par les Hessois en 1813. Le 11 avril 1814, Napoléon conclut le traité «Paix de Paris» et par la suite il fut damné sur l'île d'Elbe.

Le 15 avril 1814, l'armistice fut proclamée au Luxembourg. Après de longues négociations, la garnison quitta la forteresse le 3 mai 1814 et ceci fut le début d'une nouvelle époque.

Entretiens, Lintgen était devenue une commune indépendante. Le premier rapport communal date du 18 février 1808 et il note que Nicolas Pulz, adjoint au Bourgmestre, met à la disposition du conseil communal une chambre située à la «grande route» afin de pouvoir tenir des conseils communaux. En dédommagement, il reçoit 36 «livres» et deux cordes de bois. Monsieur Heuardt, Bourgmestre et secrétaire en même temps, reçoit 36 «livres» et 4 cordes de bois. («livres» ancienne unité de paiement, remplacée ultérieurement par des francs).

Le 7 mars 1809, pendant une séance extraordinaire du conseil communal, on décida d'informer le préfet que la commune de Lintgen ne possédait ni école ni maison communale. Dans cette séance, on évoqua qu'il n'exista aucune salle pour les élèves dont le nombre eut déjà atteint 100. En plus, le conseil communal fut d'avis que les arbres marqués par l'inspecteur de l'Administration «Eaux et Forêts» et situés dans la forêt communale «Seitert», suffiraient pour le financement d'une école.

Voici un extrait de l'anthologie de Nicolas Van Werke: «A l'ancien régime, les résultats scolaires furent misérables. Il y eut beaucoup de raisons: surtout le désastre de la guerre, l'indifférence de la population et du clergé.»

Le 8 mai 1810, le conseil communal décida de construire une école sur le terrain près de la maison paroissiale. (Malheureusement il n'existe pas de détails quant à la construction de l'école). Sept ans plus tard, Henry Brisbois fut engagé par l'Administration Communale afin d'instruire les enfants de la rue Principale.

De la délibération du conseil communal du 7 septembre 1823, on peut retenir que le bâtiment scolaire, construit en 1810 et comprenant plus de 100 élèves, ne fut pas encore équipé de bancs scolaires.

Le 30 septembre 1824, on délibéra sur l'organisation scolaire: Il exista une école à Lintgen, section de Lintgen qui fut située dans un bâtiment à part. A Gosseldange par contre, les salles de classes furent aménagées dans la maison du chapelain pour les sections de Gosseldange et de Pretlange.

Le 2 mars 1828, l'Administration supérieure informa le conseil communal concernant l'acquisition d'un set de poids et de masses, pour l'enseignement primaire. On constata que la salle de classe fut trop petite pour placer ce matériel. Par la suite, on pria l'Administration supérieure de retarder cet achat jusqu'à ce que l'extension de l'école fût terminée.

Le nouveau bâtiment de l'église paroissiale d'aujourd'hui fut inauguré le 27.9.1829. D'après la décision du conseil communal du 13.1.1829, on eut l'intention d'installer



une salle de classe à l'ancienne église près de la maison paroissiale. Un devis de 2.480 florins fut établi mais ce projet ne fut pas réalisé puisque l'église fut délabrée. Avant la décision de construire une nouvelle église, le conseil communal eut l'intention d'agrandir l'ancienne église.

Le 30 août 1831, l'Administration Communale déposa des plans pour la construction d'une nouvelle école.

Monsieur Cordonnier, conducteur des Bâtiments Publics, eut déjà établi un devis de 7.157,55 francs.

Le 27 octobre 1833, Nicolas Kieffer de Lintgen reçut l'autorisation d'exploiter une carrière afin de pouvoir bâtir une nouvelle école au-dessous de l'église paroissiale. Au grenier des salles de classe, on stocka le bois pour chauffer l'école. Le conseil décida de démolir l'ancienne école vu qu'elle fut située au milieu des bâtiments communaux. On donna le terrain restant à l'instituteur qui l'utilisa comme jardin.

En 1843, l'organisation scolaire de l'enseignement primaire reçut une base légale.

Le 6 janvier 1845 eut lieu l'inauguration solennelle de l'école des enseignants à l'Athénée.

Vers 1857-1858 le nombre des élèves a fortement diminué vu l'émigration énorme vers l'Amérique. A la fin, il ne resta que 144 élèves.

En août 1870, M. Klein, Bourgmestre, céda à la Commune un terrain de 2 ares pour la construction d'une école avec un logement pour l'enseignant. Ainsi une école pour filles fut bâtie où les sœurs religieuses enseignèrent la Doctrine Chrétienne.

De l'organisation scolaire datant du 6 septembre 1874, il en résulta qu'il exista cinq écoles.

Les enseignants suivants furent chargés des classes:

J.P. Kieffer, école pour garçons,
1er grade, 40 élèves

Peter Steines, école pour garçons,
2e grade, 28 élèves

Katharina Kintzelé, école pour filles,
1 grade, 44 élèves

Maria Flammang, école pour filles,
2e grade, 45 élèves

Johann Demuth, école mixte de Gosseldange,
32 élèves.

Après l'adjudication de la maison «Horger» par l'Administration Communale le 15 octobre 1952 et comprenant en tout 109 ares, la construction d'une nouvelle école fut décidée pour tous les élèves de la commune. Ce nouveau bâtiment fut inauguré le 26 octobre 1958 et l'ancienne école fut démolie.

L'ancienne école pour filles fut aménagée en école préscolaire. Avant la transformation de cette école, la salle de conférence de l'école primaire servit comme salle de classe provisoire pour les petits.

En 1971 l'école primaire fut agrandie en annexant quelques salles de classe. Un hall sportif moderne fut également bâti aussi bien pour les besoins des élèves que pour les diverses associations sportives.

Pour cause de manque de salles de classe, une école supplémentaire dut être construite en 1992 sur le parking avoisinant la rue de l'église. Ce nouveau bâtiment comprend cinq nouvelles salles de classe, une salle polyvalente équipée avec des appareils audiovisuels, des locaux pour le médecin scolaire, la consultation pour les nourrissons et pour les activités de «Uelzechtdall asbl» et «Hëllef Doheem».

L'Administration Communale acquit un autre terrain pour agrandir et aménager l'école préscolaire dont l'inauguration eut lieu le 10 décembre 1999.



Les écoles de Gosseldange

Dans la monographie d'Alphonse Sprunck sur l'enseignement primaire figuraient les instituteurs Theis et Reuter qui furent des «prêtres insermentés». Le 22 juillet 1799, les diverses écoles de Mersch furent citées, Lintgen et Gosseldange comptèrent à cette époque une école chacune. Une annotation dit que Lintgen appartient à la Commune de Mersch jusqu'en 1808. Des prêtres et des vicaires enseignèrent les classes et attachèrent de l'importance à l'enseignement religieux. A Gosseldange, une salle de classe fut aménagée dans la maison du chapelain pour les sections de Gosseldange et de Prettange.

En 1870 on construit une école à Gosseldange. 90 ans plus tard, les habitants exigèrent de nouveau la construction d'une nouvelle école à cause d'un manque de place. Un nouvel immeuble fut bâti et fut opérationnel le 27 août 1965. Onze ans plus tard, on cessa les activités scolaires à Gosseldange. Dès lors, les enfants de Gosseldange fréquent l'école à Lintgen.

LEROY Gilles, Alabama Song



Kurzbeschreibung

Ein Roman über das ausschweifende Leben von Zelda Fitzgerald, der Ehefrau des amerikanischen Schriftstellers F. Scott Fitzgerald

Über den Autor

GILLES LEROY wurde 1958 bei Paris geboren und studierte Geisteswissenschaften mit besonderem Schwerpunkt auf der amerikanischen und der japanischen Literatur. Seine oft autobiographisch geprägten Romane erscheinen seit 1990 beim Verlag Mercure de France. Der Prix Goncourt für Alabama Song machte Leroy über Nacht zu einem Star der französischen Literaturszene.

PAOLINI, Christopher: Eragon 03; Die Weisheit des Feuers.:



Genre: Fantasy

Kurzbeschreibung

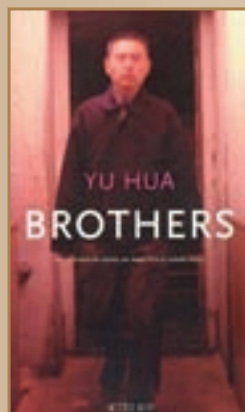
Der 3. Teil der Eragon-Saga - Das Warten hat ein Ende. Erstverkaufstag: Samstag, 25.10.2008 **ab dem 26.10. im Mierscher Lieshaus!**

Schlachten, große Abenteuer und ein Tod, der alles verändern wird ... Die Schlacht auf den brennenden Steppen haben die Rebellen gewonnen - und wieder brauen sich die dunklen Wolken des Krieges über Alagaësia zusammen. Galbatorix und seine Armee warten nur auf den geeigneten Zeitpunkt für einen Vergeltungsschlag. Varden, Elfen und Zwerge brauchen Eragons magische Fähigkeiten so dringend wie nie zuvor, aber der Drachenreiter hat den Schwur, den er seinem Cousin Roran gab, nicht vergessen: Im Helgrind, dem Unterschlupf der grausamen Ra'zac, wartet Rorans geliebte Katrina

auf ihre Rettung. Ungeahnte Gefahren lauern dort, doch sie sind erst der Beginn einer abenteuerlichen Reise, die Eragon und seinen Drachen Saphira bis über die Grenzen des Königreichs führt.

„Ein meisterlich geschriebenes Buch dieses Genres.“ (literaTour)

HUA Yu, Brothers



Voilà LE LIVRE qu'il faut lire si l'on veut mieux connaître, sinon comprendre, la Chine contemporaine.

Ce roman raconte tout simplement (!) la Chine depuis les années 1960 jusqu'au début du 21ème siècle.

Dans sa postface explicative, l'auteur décrit bien le dilemme chinois, il compare la période de la révolution culturelle des années 60 à l'obscurantisme de notre Moyen-Âge, mais alors que, nous Occidentaux avons mis quatre siècles pour arriver à la société de consommation libérale mondialisée, la Chine a parcouru le même chemin en quarante ans, d'où quelques problèmes d'accommodation.

Weitere Neuerscheinungen und Bestseller finden Sie im Mierscher Lieshaus!

Das Mierscher-Lieshaus feiert seinen 2. Geburtstag!

Anlässlich seines 2-jährigen Bestehens lud die öffentliche Bibliothek und Internetstube Mersch, das „Mierscher Lieshaus“ im Mai 2008 alle Sympathisanten zu einem Sektempfang mit Geburtstagskuchen und Appetithäppchen in seine Räumlichkeiten ein.

Präsident Claude Adam verwies auf die Erfolgsstory des Lieshauses und wartete mit beeindruckenden Zahlen auf:

- Knapp 500 Leseausweise sind seit Mai 2006, dem Öffnungsmonat des Lieshauses, vergeben worden.
- Ca. 4000-mal haben die Benutzer das Lieshaus im Jahr 2007 aufgesucht.
- Die jährliche Ausleihe an Büchern lag bei ca. 10.000 Exemplaren.

Die Tendenz aller Zahlen ist weiter steigend!

Das Lieshaus will aber mehr als nur eine Ausleih-Bibliothek sein.

Mit seinem vielfältigen Rahmenprogramm, z.B. mit kreativen Schreibateliers für Erwachsene und Kinder, Luxemburger Rechtschreibkursen, Literaturtreffs, Lesenacht und Lesungen, bietet es eine Plattform rund um das Thema Literatur und Lesen. Darüber hinaus versucht es, mittels Diskussionsrunden, Konferenzen, Ausstellungen und Kursen, über aktuelle und gesellschaftlich relevante Themen bürgernah zu informieren. Auch dieses Programm wird von den Bürgern gut angenommen.

Obwohl 7 Gemeinden mittlerweile eine Konvention mit der Bibliothek unterzeichnet haben:

Mersch (2005),	50.000 €
Lintgen (2006),	2.500 €
Colmar-Berg (2006),	2.500 €
Tuntange (2006),	2.000 €
Fischbach (2006),	2.000 €
Larochette (2007),	2.000 €
Heffingen (2007)	2.000 €

hat das Lieshaus aber finanzielle Sorgen. Zwei Gehälter für die Halbtagskräfte sind zwar durch die Konventionen gewährleistet, nicht bezahlbar sind dagegen Überstunden, 13. Monatsgehälter und Gratifikationen. Denn die Attraktivität der Bibliothek steht und fällt mit dem Angebot an aktuellen Büchern, für die ebenfalls Geld gebraucht wird, ebenso für wie für Programmhefte und Flyer, Briefe und Porto damit die Veranstaltungen auch bekannt gemacht werden können. Not macht bekanntlich erfinderisch, und nachdem im vergangenen Jahr zahlreiche Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens dem Aufruf einer Buchspende Folge geleistet haben, wurden dieses Jahr alle Sympathisanten um Geldspenden z.B.



in Höhe von 25 € (durchschnittlicher Preis für ein neues Buch) gebeten. 20% der eingegangenen Spenden sollten dabei für die ASBL „Le soleil dans la main“ abgezweigt werden, um deren Projekt einer Schulbibliothek in Yennanga, Burkina Faso in Afrika zu unterstützen.



Mierscher Lieshaus

D'Loscht um Liesen

Da das Mierscher Lieshaus bis zum Stichtag 3000 € erhalten hatte, konnten 600 € für dieses Projekt überreicht werden. Die ASBL „Le soleil dans la main“ wird diesen Betrag noch verdoppeln und will von diesem Geld Regale und Bücher anschaffen.

Aufgrund des strahlenden Frühlingswetters wurde die Feier nach den Festreden kurzerhand ins Freie verlegt und klang dort bei anregenden Gesprächen aus.

A.B.



Cours „Eis Lëtzebuerger Sprooch richtig schreiwen

Eis Sprooch korrekt schreiwe kënnen, dat gëtt vun eise Leit ëmmer méi gewënscht, zënter datt d'Lëtzebuergesch eng offiziell Sprooch ass, a mir och eng offiziell Schreifweis hunn. Eis Sprooch spillt eng ëmmer méi grouss Roll, net nëmmen an der Literatur, mä och am Alldag, an der privater a beruflecher Korrespondenz, a Ried, Publicitéit, Annoncen asw.

D'Mierscher Lieshaus zesumme mat der Gemeng Lëntgen hat e Schreifcours zu Gousseldeng an der Aler Schoul organiséiert. 7 Owender am Mäerz an Abrëll huet de Josy Braun seng Coure gehalen a 16 Leit hu regelméisseg deelgeholl.

De leschten Owend krute si e Certificat iwwerrecht vun der Mme Bräutigam, der Gérante vum Lieshaus. De Josy Braun huet den héije Niveau vum Cours betount. Hie war och ganz frou, datt sou vill Léierpersonal vum Cours profitéiert hat, well déi Leit als Multiplicateurs wierken. D'Gemeng huet en Éierewäin offréiert an déi flott Initiativ vum Lieshaus gelueft.

Numm	Uertschaft
COLLÉ, Nelly	MERSCH
COLLÉ, Raymond	MERSCH
EWEN-RECH, Christiane	LINTGEN
FRANK Claudine	MERSCH
HAAS Edmond	SCHOOS

JACOBS, Luc	LINTGEN
JACOBY Claude	LINTGEN
MULLER Yvonne	LORENTZWEILER
MATHAY Annick	GOSSELDANGE
PARISOTTO Silvana	LINTGEN
REUTER Carole	SCHOETTER
STEFFEN Claire	HOLLENFELS
TORRES Jessica	GOSSELDANGE
UHRES-Seyler Christine	MERSCH
WEISGERBER, Marie-Jeanne	ROLLINGEN
ZIGER Charlotte	ECHTERNACH



Öffnungszeiten:

Dienstags, donnerstags, freitags:	14-18 Uhr
Mittwochs:	16-20 Uhr
Samstags:	10-12 Uhr
Sonntags, montags:	geschlossen



Lettre ouvert s'adressant au publique :

concerne projet:

Je soutiens la bibliothèque publique « Mierscher Lieshaus » Ech ënnerstëtzen meng ëffentlech Bibliothéik

Le nombre d'utilisateurs de notre bibliothèque publique est en permanente augmentation, les manifestations que nous organisons ont une résonance positive auprès d'un public intéressé, le nombre de communes qui soutiennent le Mierscher Lieshaus a augmenté et augmentera encore : « Le Mierscher Lieshaus » est une « success story » !

Néanmoins, la gestion de notre bibliothèque reste, malgré le soutien considérable de la commune de Mersch et des communes conventionnées avoisinantes, marquée par la précarité de nos moyens financiers ! C'est surtout l'absence d'une convention avec le Ministère de la Culture qui réduit notre champ d'activité.

Voilà pourquoi, nous prenons la respectueuse liberté de nous adresser à vous, chère lectrice (potentielle), cher lecteur (potentiel) avec l'action « je soutiens la bibliothèque publique Mierscher Lieshaus ». Nous vous proposons de faire un don au Mierscher Lieshaus, un don qui sera utilisé pour l'acquisition de nouveaux livres pour notre bibliothèque, un don qui nous permettra de rester une bibliothèque publique attractive et performante.

Tous les donateurs seront publiés sur notre site internet, sauf avis contraire du donateur évidemment.

Nous vous proposons un montant de 25 €, ou tout autre montant à votre choix, à verser au DEXIA-BIL : LU 63 0021 1840 4891 8400 du Mierscher Lieshaus.

Malgré la précarité relative de nos moyens financiers, nous avons décidé de soutenir la réalisation d'une bibliothèque fonctionnelle pour les élèves du collège de Yennanga au Burkina Faso, en collaboration avec l'asbl. luxembourgeoise « le soleil dans la main. » De chaque don en faveur du Mierscher Lieshaus, 20% du montant seront transmis pour la bibliothèque scolaire au Burkina Faso.

Le 8 mai 2008, le deuxième anniversaire de l'ouverture de notre bibliothèque, notre action sera clôturée par un acte public, auquel nous vous invitons dès à présent.

Dans l'espoir que vous allez participer à cette action, nous vous remercions d'avance et nous vous prions, Madame, Monsieur, de bien vouloir agréer l'expression de nos meilleures salutations.

Claude Adam
Président de l'asbl.
Mierscher Lieshaus

Marianne Brosius
Vice-Présidente de l'asbl.
Mierscher Lieshaus

Angelika Bräutigam
Gérante
Mierscher Lieshaus

55, rue G.-D. Charlotte
L-7520 Mersch
Tel. (+352) 26 32 21-13
Fax (+352) 26 32 21-05
lieshaus-miersch.lu
CCPL: LU 43 1111 2347 0764 0000



Frühlings-Elfchen aus der "Kreativen Schreibwerkstatt"

*Bunt
Das Frühlingskleid
Der erwachenden Natur.
Alles blüht, wächst, gedeiht.
Lebensmut!*

*Blendend
Erste Sonnenstrahlen
Hell, gleißend, unbarmherzig.
Reißen aus dem Winterschlaf.
Frühlingserwachen!
Keimendes Leben-
Pflanze, Tier, Mensch
Streben der Sonne entgegen
Nach dunklen Tagen
Endlich Neuanfang.
Aufbruch!*

*Zerbrechlich
Das Glück
Kostbar, nicht käuflich –
Kann es bewahrt werden
Bemühend!*

(Thora April 07)

AKTIOUN AALT GEZAI

Zënter 1974



KOLPING-JONGENHEEM

Aktioun aalt Gezei 2008

Freides den 19. September 2008

ORANGE TUTEN

**Vermierkt lech elo schons eis Aktioun
Aalt Gezei 2009**

Samschdes den 19. September 2009

Résultats des analyses d'eau communiquées par l'Administration de la Gestion de l'Eau du Ministère de l'Intérieur

CARACTERES PHYSIQUES ET CHIMIQUES		RESEAU Lintgen	RESEAU Gosseldange Prettingen
Conductivité électrique à 20°C	uS/cm	462	478
pH		7,7	7,6
Chlorures	Cl mg/l	13	8,5
Sulfates	SO4 mg/l	34	47
Nitrates	NO3 mg/l	26	32
Nitrites	NO2 mg/l	<0,05	<0,05
Ammonium	NH4 mg/l	<0,05	<0,05
Sodium	Na mg/l	4,5	3,2
Potassium	K mg/l	1,0	1,0
Dureté totale	degrés français	24,7	26,3
Dureté carbonatée	degrés français	18,7	18,6
Calcium	Ca mg/l	99	104
Magnesium	Mg mg/l	2,8	2,7
CARACTERES MICROBIOLOGIQUES			
Coliformes totaux	cfu/100ml	<1	<1
Coliformes thermotolérants	cfu/100ml	<1	<1
Estrechia coli	cfu/100ml	<1	<1
Germes totaux par ml après 48 h à 36°C	cfu/ml	1	<1
Germes totaux par ml après 72 h à 22°C	cfu/ml	5	2
Entérocoques intestinaux	cfu/100ml	<1	<1



CREA FIL in Lintgen: Patchwork, Stricken und Handarbeit

Seit kurzem hat in Lintgen ein neues Geschäft seine Türen geöffnet, und zwar im Haus der bestens bekannten Garage Muller, gleich neben der Aral- Tankstelle. Auf Nummer 35 in der rue Principale bietet hier Sylvie Muller unter dem Namen CREA FIL s.à r.l. eine Vielzahl an Artikeln für Handarbeiten an.

Besonders das Fachgebiet Patchwork wird hervorragend bedient; eine Vielzahl an verschiedenen Stoffen und Accessoires wartet auf die kundige Hand. Auch für Strickarbeiten gibt es das nötige Zubehör und natürlich auch Wolle in allen erdenklichen Farben, und für Bastler und Handarbeiter bietet sich eine ganze Palette an nützlichen Zeitschriften und Büchern.

Auch werden in regelmäßigen Abständen Kurse angeboten, die sich näher mit Patchwork, Stricken und Basteln beschäftigen. Das Geschäft ist geöffnet: montags bis freitags von 08:30-12:00 Uhr sowie montags, mittwochs und freitags von 14:00-17:00 Uhr. Nähere Informationen über Angebote und aktuelle Kurse gibt es bei:

CREA FIL s.à r.l.

**35, rue Principale
L-7450 LINTGEN**

**Tél. : 26 32 22 32
creafil@pt.lu**

Depuis quelque temps un nouveau magasin a ouvert ses portes à Lintgen. Ce magasin se trouve au 35, rue Principale entre le Garage MULLER, qui est très bien connu depuis 1967, et la Station ARAL.

A cette adresse, Mme MULLER-LENTZ Sylvie vous propose, sous le nom de CREA FIL sàrl de nombreux articles pour vos hobbies. Le magasin s'est spécialisé dans le domaine du patchwork. Un assortiment multiple en tissus, ainsi que beaucoup d'autres articles vous sont proposés.

Aussi les amis du tricotage n'ont pas été oubliés. Ici vous trouvez un assortiment varié de laine dans toutes les couleurs et pour les bricoleurs il y a beaucoup de magazines et livres, ainsi que des accessoires.

Des cours d'apprentissage dans les domaines du patchwork, du tricotage et du bricolage vous sont proposés. Dans les prochains délais tout le matériel pour la poterie sera proposé dans le même magasin.

Le magasin est ouvert du lundi au vendredi de 08.30 hrs à 12.00 hrs ainsi que les lundis, mercredis et vendredis après-midi de 14.00 hrs à 17.00 hrs. Pour tout renseignement supplémentaire, n'hésitez pas à me contacter.

M.S.

ISA'S SECOND HAND IN LINTGEN

Günstiges Komplettangebot für Kinder

An der gleichen Adresse auf Nummer 35 in der Rue Principale in Lintgen im ersten Stock befindet sich ebenfalls seit kurzem das Second Hand-Geschäft von Isabelle Strotz-Hintgen. Nach dem Prinzip des „dépôt-vente“ kann man hier alle Arten von Kinderkleidung günstig erstehen; das Geschäft richtet sich also sowohl an werdende und junge Mütter, als auch an jene Familien, deren Kinder inzwischen aus ihren Kleidern herausgewachsen sind.

Erstes Merkmal der angebotenen Artikel bekannter Marken ist ihr guter Zustand; die Ware ist aber nicht allein auf Kleider für 0-16 Jahre beschränkt, auch Spielwaren gehören in das Sortiment und zusätzliche Accessoires wie Elektrogeräte, Mobiliar, Kinderwagen, Kindersitze, Gesellschaftsspiele, Bücher, Puzzles, usw.

Nach dem Prinzip des „dépôt-vente“ werden jeweils zwei Kollektionen pro Jahr angenommen (Frühling-Sommer und Herbst-Winter). Der Preis wird nach Übereinkunft mit dem Verkäufer festgelegt und Isa's Second Hand erhält auf diesen Verkaufspreis eine Beteiligung. Weitere Informationen gibt es bei: ►

Depuis peu, «Isa's Second Hand» a ouvert ses portes au 35, rue Principale à Lintgen. Le magasin se trouve au premier étage. Vous y trouverez tout pour vos enfants de 0 à 16 ans: vêtements de marque, jouets, poussettes, maxi-cosi, chaises pour voiture et autres accessoires.

Le magasin fonctionne selon le principe du dépôt-vente. Deux collections seront acceptées par année: printemps/été et automne/hiver. Tout article déposé doit être dans un état impeccable (ni trous ou taches, décoloré ou démodé). Le prix de vente sera fixé de commun accord, Isa's Second Hand y touchera une commission.

Les articles ne seront acceptés que sur rendez-vous.

Heures d'ouverture:

du lundi au samedi de 8.15 - 11.45 hrs

lundi après-midi de 14.00 - 17.00 hrs

Fermé pendant toutes les vacances scolaires.

Pour toute autre information Isabelle Strotz-Hintgen se fera un plaisir de vous renseigner.

Tél: 621 314 414 ou 26 32 27 65

POUR INFORMATION

Il est porté à la connaissance du public que par sa décision du 25 février 2008, Réf.: 322/07/CR, Monsieur le Ministre de l'Intérieur a approuvé la délibération du Conseil Communal du 23 novembre 2007 modifiant le règlement de circulation modifié du 6 octobre 1978.

Il est porté à la connaissance du public que par sa décision du 17 mars 2008, Réf.: 345/08/CR, Monsieur le Ministre de l'Intérieur a approuvé la délibération du Conseil Communal du 29 février 2008 portant introduction d'un nouveau règlement concernant la gestion de l'eau.

Il est porté à la connaissance du public que par sa décision du 11 avril 2008, le Grand-Duc de Luxembourg a approuvé la délibération du Conseil Communal du 29 février 2008 adaptant les tarifs relatifs à l'évacuation et l'épuration des eaux usées.

Il est porté à la connaissance du public que par sa décision du 3 juin Réf.: 4.0042(22238), Monsieur le Ministre de l'Intérieur a approuvé la délibération du Conseil Communal du 9 mai 2008 portant introduction d'un nouveau règlement-taxe relatif à l'utilisation par de tierces personnes de la main-d'œuvre communale et de l'équipement technique communal.

Il est porté à la connaissance du public que par sa décision du 5 juin 2008, Réf.: 320/08/CR, Monsieur le Ministre de l'Intérieur a approuvé la délibération du Conseil Communal du 9 mai 2008 concernant l'utilisation de la salle des sports de Lintgen.

Il est porté à la connaissance du public que par sa décision du 19 mai 2008, Réf.: 15510/9C Lintgen, Monsieur le Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire a approuvé la délibération du Conseil Communal du 29 février 2008 portant adoption du plan d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Lintgen, au lieu-dit «Rue Kasselt», présenté par les consorts Faber.

Le Collège des bourgmestre et échevins informe les habitants de la commune de Lintgen, que conformément à la directive européenne modifiée 2000/60/CE du Parlement Européen et du Conseil du 23 octobre 2000, les Etats membres doivent, à partir de 2010, assurer que la politique de tarification incite les consommateurs à utiliser les ressources de façon efficace et que les différents secteurs économiques contribuent à la récupération des coûts des services liés à l'utilisation de l'eau, y compris les coûts pour l'environnement et les ressources.

En vue de l'entrée en vigueur de cette directive, le conseil communal a unanimement décidé de fixer à partir du 1er juillet 2008 le prix de vente de l'eau potable y compris les frais relatifs à l'évacuation et l'épuration des eaux usées à 2,75 € / m³. (rapport du 29 février 2008)

Das Schöffenkolegium informiert die Einwohner der Gemeinde Lintgen, dass, gemäß der abgeänderten europäischen Richtlinie 2000/60/CE des europäischen Parlamentes und Rates vom 23. Oktober 2000, die Mitgliedsstaaten ab 2010 eine Preispolitik anwenden müssen, welche die Verbraucher veranlasst, die Ressourcen effizient zu nutzen. Die verschiedenen wirtschaftlichen Branchen müssen dazu beitragen, dass die Kosten der Dienstleistungen wiedererlangt werden, welche an den Wasserverbrauch gebunden sind, einschließlich der Ressourcen- und Umweltkosten.

In Hinsicht auf das Inkrafttreten dieser Richtlinie, hat der Gemeinderat einstimmig beschlossen, den Wasserpreis, einschließlich der Abwasserentsorgung, ab dem 1. Juli 2008 auf 2,75 € / m³ festzusetzen.

Le Collège des bourgmestre et échevins en collaboration avec la société SETLA-LUX vient d'éditer une brochure d'information sur la commune de Lintgen.

Veuillez vous adresser au bureau de la population si vous n'avez pas reçu d'exemplaire lors de la distribution à tous les ménages.





Objet: extension des horaires d'ouverture du parc à conteneurs à Mersch.

Chères habitantes, chers habitants,

Par la présente, nous nous permettons de vous informer de l'extension des heures d'ouverture du parc à conteneurs à Mersch **le vendredi jusqu'à 19 heures**. Les nouveaux horaires sont valables **jusqu'au 26 septembre 2008**.

Cette adaptation de la plage horaire vise à optimiser le service proposé aux habitant(e)s et à répondre donc au mieux à leurs besoins spécifiques.

Les nouvelles heures d'ouvertures se présentent comme suit:

- Lundi: fermé
- Mardi-Jeudi: 9h00-11h45 / 13h00-17h00
- **Vendredi: 9h00-11h45 / 13h00-19h00**
- Samedi: 9h00-16h00

Nous saisissons l'occasion pour vous remercier de l'intérêt que vous portez à notre parc à conteneurs et vous féliciter de vos efforts et contributions au tri de vos déchets.

Veuillez agréer, cher(e)s habitant(e)s, l'expression de notre parfaite considération.

Henri Wurth
Bourgmestre

Armand Schmitz
Ingénieur-Directeur Sidec

Francesco Slavazza
Chargé de communication Sidec

Renouvellement de la carte d'identité luxembourgeoise

Vous êtes prié(e)s de vérifier la date d'expiration de votre carte d'identité.

Pour le renouvellement vous devez vous munir:

1. de votre carte d'identité actuelle ou, à défaut, d'une déclaration de perte ou de vol
2. de deux photos de passeport récentes (maximum 6 mois) en couleur sur fond blanc.

Chaque citoyen âgé de 15 ans doit être en possession d'une carte d'identité valable.

Comme la production des cartes d'identité a lieu à Bruxelles, vous êtes prié(e)s d'en faire la demande au moins un mois avant la date d'expiration.

**Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez contacter le bureau de la population:
Tél. 32 03 59-20 ou 32 03 59-27**

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 8.30-12.00 heures et de 13.00-16.00 heures

Erneuerung der luxemburgischen Identitätskarte

Wir bitten Sie das Ablaufdatum Ihrer Identitätskarte zu überprüfen.

Im Falle einer Erneuerung, benötigen Sie folgende Dokumente:

1. Ihre aktuelle Identitätskarte respektiv eine Diebstahl- oder Verlustanzeige
2. zwei farbige Passbilder auf hellem Hintergrund, welche nicht älter als 6 Monate sind.

Jeder Bürger, welcher das Alter von 15 Jahren erreicht hat, ist verpflichtet, einen gültigen Ausweis zu besitzen.

Da die Anfertigung der Ausweise in Brüssel stattfindet, sind Sie gebeten, mindestens einen Monat vor dem Ablaufdatum sich im Einwohnermeldeamt zu melden, um eine Anfrage zu tätigen.

Für weitere Informationen, melden Sie sich bitte beim Einwohnermeldeamt unter der Telefonnummer 32 03 59- 20 oder 32 03 59-27.

Die Öffnungszeiten sind von montags bis freitags: 8.30-12.00 Uhr und von 13.00-16.00 Uhr.

Nouvelle législation relative aux chiens

Chapitre 1 - Règles générales applicables à tous les chiens

1. Tout chien doit faire l'objet d'une identification électronique dans les 4 mois qui suivent sa naissance. Les données relatives aux chiens identifiés électroniquement seront enregistrées dans une banque de données informatisée. (voir chapitre 4, point 2)
2. Tout chien doit être tenu en laisse:
 - à l'intérieur des agglomérations;
 - dans les transports en commun, dans les parties communes des immeubles collectifs, sur les parkings ouverts au public, sur les stations de service et pendant les manifestations publiques;
 - sur les terrains de sports, les pistes cyclables et les parcours sportifs.
3. Tout chien doit être déclaré par la personne qui en a la détention à l'administration communale de la commune de résidence du détenteur. La déclaration du chien est à faire, contre récépissé, dans les 4 mois qui suivent la naissance du chien (voir chapitre 4, point 1). A cet effet, le détenteur du chien doit remettre à l'administration communale:
 - un certificat, délivré par un vétérinaire agréé, attestant l'identification de la race ou du genre et l'identification électronique du chien ainsi que sa vaccination antirabique en cours de validité;
 - une pièce attestant qu'un contrat d'assurance a été conclu avec une société agréée ou autorisée à opérer au Grand-Duché de Luxembourg garantissant la responsabilité civile du détenteur du chien pour les dommages causés aux tiers par l'animal.

Tout détenteur d'un chien doit tenir à disposition des agents chargés du contrôle le récépissé valable.

4. En cas de changement de résidence du détenteur du chien, le détenteur est tenu d'en faire la déclaration à la nouvelle administration communale dans le délai d'un (1) mois sur un formulaire fourni par celle-ci. La déclaration doit être accompagnée du récépissé valable. L'administration communale délivre au détenteur un nouveau récépissé et en informe l'administration communale de provenance.
5. En cas de changement du détenteur du chien:
 - lorsque le nouveau détenteur réside dans la même commune, il est tenu d'en faire la déclaration à l'administration communale dans le délai d'un (1) mois sur un formulaire fourni par celle-ci. La déclaration doit être accompagnée du récépissé valable. L'administration commu-

nale délivre au nouveau détenteur un nouveau récépissé;

- lorsque le nouveau détenteur réside dans une autre commune, il est tenu d'en faire la déclaration à l'administration communale de sa résidence dans le délai d'un (1) mois sur un formulaire fourni par celle-ci. La déclaration doit être accompagnée du récépissé valable. L'administration communale délivre au nouveau détenteur un nouveau récépissé.
6. Pour tout chien qui est susceptible de présenter un danger pour les personnes, le directeur de l'Administration des services vétérinaires peut prescrire au détenteur de ce chien des mesures à prendre pour prévenir le danger.

Toute personne qui estime qu'un chien présente un danger à son égard fait une déclaration écrite, avec indication manuscrite des motifs, et dûment signée auprès de l'administration communale, sur un formulaire établi par l'Administration des services vétérinaires et mis à disposition par l'administration communale. Le bourgmestre transmet la déclaration, avec son avis, au directeur de l'Administration des services vétérinaires. Celui-ci charge un vétérinaire-inspecteur ou un vétérinaire agréé d'une visite des lieux, qui peut être exécutée en dehors du domicile privé sur un terrain neutre, et qui émet un avis au directeur.

Le directeur de l'Administration des services vétérinaires peut par exemple prescrire que le chien doit être tenu en laisse et/ou être muselé, qu'il doit participer à des cours de dressage et/ou que le détenteur doit suivre des cours de formation.

La décision du directeur de l'Administration des services vétérinaires est notifiée au détenteur du chien. Copie en est transmise à l'administration communale de résidence du chien, à la police grand-ducale, à l'administration des douanes et accises et à l'administration des eaux et forêts. L'administration communale délivre dans les 8 jours de la décision de l'Administration des services vétérinaires un nouveau récépissé au détenteur du chien faisant état de la décision du directeur. En cas de décision ne faisant pas droit à la demande, les frais découlant de la visite des lieux par le vétérinaire agréé sont à charge du requérant.

En cas de décision faisant droit à la demande, les frais découlant de la visite des lieux par le vétérinaire agréé sont à charge du détenteur du chien.



Chapitre 2 - Règles particulières concernant les chiens susceptibles d'être dangereux

1. Sont considérés comme chiens susceptibles d'être dangereux:
 - a) les chiens de race Staffordshire bull terrier;
 - b) les chiens de race Mastiff;
 - c) les chiens de race American Staffordshire terrier;



- d) les chiens de race Tosa;
 - e) les chiens assimilables par leurs caractéristiques morphologiques aux chiens de race American Staffordshire; ce type de chiens étant communément appelé «pit-bulls»;
 - f) les chiens assimilables par leurs caractéristiques morphologiques aux chiens de race Mastiff; ce type de chiens étant communément appelé «boer-pulls»;
 - g) les chiens assimilables par leurs caractéristiques morphologiques aux chiens de race Tosa;
 - h) les chiens dont il a été constaté par une décision de l'Administration des services vétérinaires qu'ils se sont révélés dangereux.
2. Les chiens visés au chapitre 2, point 1 doivent, en tout lieu, être tenus en laisse par une personne non visée ci-dessous (personnes qui ne peuvent être détenteurs de chiens visés au chapitre 2, point 1), à moins que le diplôme attestant la réussite à des cours de dressage ne les en dispense expressément.
3. Les détenteurs des chiens visés au chapitre 2, point 1 a)-g) doivent obligatoirement participer à des cours de formation. La réussite aux cours est sanctionnée par un diplôme. Les frais occasionnés par le suivi de ces cours sont à charge du détenteur.
4. Ne peuvent être détenteurs de chiens visés au chapitre 2, point 1:
 - les personnes âgées de moins de 18 ans;
 - les majeurs en tutelle à moins qu'ils n'y aient été autorisés par le juge des tutelles;

- les personnes condamnées pour crime ou à une peine d'emprisonnement avec ou sans sursis pour délit inscrit au bulletin N° 2 du casier judiciaire.
5. Tout chien visé au chapitre 2, point 1 a)-g) doit être déclaré par la personne qui en a la détention à l'administration communale de la commune de résidence du détenteur en deux étapes. En dehors de la première déclaration visée au chapitre 1, une deuxième déclaration est à faire, contre récépissé, dans les 18 mois qui suivent la naissance du chien. A cet effet, le détenteur du chien doit remettre à l'administration communale:
 - un diplôme attestant la réussite du chien à des cours de dressage;
 - un certificat vétérinaire indiquant la date de castration des chiens visés au chapitre 2, point 1 e)- g);
 - un diplôme attestant la réussite du détenteur du chien aux cours de formation;
 - le récépissé de la première déclaration.

Tout détenteur de chien visé au chapitre 2, point 1 h) doit remettre à la commune, le cas échéant et contre récépissé, dans le délai prévu à la décision émise par le directeur de l'Administration des services vétérinaires:

- un diplôme attestant la réussite du chien à des cours de dressage;
 - un diplôme attestant la réussite du détenteur du chien aux cours de formation;
 - l'ancien récépissé qui lui a été remis, suite à la décision du directeur de l'Administration des services vétérinaires.
- Tout détenteur d'un chien visé au chapitre 2, point 1 doit tenir à disposition des agents chargés du contrôle le récépissé valable.
6. En cas de perte d'un chien visé au chapitre 2, point 1, le détenteur du chien doit prévenir la police grand-ducale dans les 12 heures.

Chapitre 3 – Dispositions pénales et constatations des infractions

La loi prévoit des pénalités pour les infractions aux différentes dispositions.

Chapitre 4 – Dispositions transitoires

1. Les détenteurs de chiens âgés de plus de 4 mois doivent se conformer aux dispositions de la loi dans un délai de 9 mois à partir de l'entrée en vigueur de la loi, c.-à-d. jusqu'au 28 février 2009 au plus tard.
2. Les détenteurs de chiens doivent faire identifier leur chien de façon électronique tel que prévu au chapitre 1, point 1, au plus tard pour le 1er janvier 2010.

Neue Gesetzgebung betreffend das Halten von Hunden

I. Kapitel – Allgemeines

1. Hunde müssen bis spätestens 4 Monate nach der Geburt gemeldet sein. Dabei muss ein tierärztliches Attest vorgelegt werden, in dem die Chipnummer vermerkt ist und das bescheinigt, dass das Tier gegen Tollwut geimpft ist. Diese Angaben betreffend den Hund werden in einer Datenbank gespeichert.
2. Jeder Hund muss an der Leine geführt werden:
 - im Innern der Ortschaften;
 - in öffentlichen Verkehrsmitteln, in Gemeinschaftsräumen, auf öffentlichen Parkplätzen, auf Tankstellen sowie auf öffentlichen Veranstaltungen, auf Sportplätzen und auf Fahrradwegen.
3. Jeder Hund muss von dessen Besitzer bei der zuständigen Gemeinde angemeldet werden. Die Anmeldung muss 4 Monate nach der Geburt des Hundes durchgeführt werden. Im Gegenzug wird dem Tierhalter eine Empfangsbescheinigung ausgehändigt. (siehe Kapitel 4, Punkt 1).

Folgende Formalitäten sind erfordert:

- Die Bescheinigung eines zugelassenen Tierarztes, welcher die Rasse oder die Gattung, die elektronische Erkennung des Hundes sowie dessen gültige Impfung gegen die Tollwut bezeugt.
 - Ein Haftpflichtvertrag, welcher mit einer in Luxemburg zugelassenen Versicherungsgesellschaft, welche für die Schäden aufkommt, die der Hund einer Drittperson zugefügt hat, abgeschlossen wurde.
4. Im Falle eines Wohnungswechsels des Hundebesitzers muss dieser binnen 1 Monat den Hund bei der neuen Gemeindeverwaltung anmelden. Die Anmeldung muss einhergehen mit der gültigen Empfangsbescheinigung. Die Gemeindeverwaltung händigt dem Hundebesitzer eine neue Empfangsbescheinigung aus und informiert die vorherige Gemeindeverwaltung.
 5. Falls der Hundebesitzer wechselt:
 - falls der neue Hundebesitzer in der gleichen Gemeinde wohnt, muss dieser den Hund innerhalb eines Monats bei der Gemeindeverwaltung anmelden. Die Anmeldung muss einhergehen mit der gültigen Empfangsbescheinigung. Die Gemeindeverwaltung händigt dem neuen Besitzer eine neue Empfangsbescheinigung aus.
 - falls der neue Hundebesitzer in einer anderen Gemeinde wohnt, muss dieser den Hund innerhalb eines Monats bei der Gemeindeverwaltung anmelden. Die Anmeldung muss einhergehen mit der gültigen Empfangsbescheinigung. Die Gemeindeverwaltung händigt dem neuen Besitzer eine neue Empfangsbescheinigung aus.

6. Für Hunde, welche eine Gefahr für andere Leute darstellen, kann der Direktor der Veterinärinspektion verschiedene Sicherheitsmaßnahmen für den Hundehalter vorschreiben.

Personen, die sich von einem Hund bedroht fühlen, können dies schriftlich, anhand eines von der Veterinärinspektion erstellten Formulars, das von der Gemeindeverwaltung zur Verfügung gestellt wird, bei der Gemeinde melden. Anschließend leitet der Bürgermeister die Beschwerde an den Direktor der Veterinärinspektion weiter. Dieser beauftragt einen zugelassenen Tierarzt zu einer Besichtigung, welche ebenfalls auf neutralem Terrain stattfinden kann und leitet den Befund an den Direktor weiter.

Der Direktor der Veterinärinspektion kann z.B. vorschreiben, dass ein Hund an der Leine geführt werden muss und/oder einen Maulkorb tragen muss. Desweiteren kann er verlangen, dass der Hund an einem Dressurunterricht, oder dass der Hundehalter an einem Formationsunterricht teilnehmen muss.

Die Entscheidung des Direktors der Veterinärinspektion wird dem Hundebesitzer mitgeteilt. Eine Kopie wird ebenfalls an die Gemeindeverwaltung, die Großherzogliche Polizei, das Zollamt und die Forstverwaltung geschickt. 8 Tage nach der Entscheidung der Veterinärinspektion übergibt die Gemeindeverwaltung eine neue Empfangsbescheinigung mit Angaben der Entscheidung des Direktors an den Hundebesitzer. Die anstehenden Kosten des Tierarztes gehen zu Lasten des Antragstellers falls die Anfrage nicht gerechtfertigt ist. Die anstehenden Kosten gehen zu Lasten des Tierhalters falls die Anfrage gerechtfertigt ist.

II. Kapitel – Besondere Vorschriften betreffend Hunde, die als gefährlich eingestuft werden

1. Als gefährlich eingestufte Hunderassen zählen:
 - a) Hunde der Staffordshire Bull Terrier Rasse;



b) Hunde der Mastiff Rasse;



c) Hunde der American Staffordshire Terrier Rasse;

d) Hunde der Tosa Rasse;



- e) Hunde, welche durch ihre morphologischen Eigenschaften der Rasse des American Staffordshire angehören; dieser Typ von Hunden wird gewöhnlich als «pit-bulls» bezeichnet;
 - f) Hunde, welche durch ihre morphologischen Eigenschaften der Rasse des Amstiff angehören; dieser Typ von Hunden wird gewöhnlich als «boer-pulls» bezeichnet;
 - g) Hunde, welche durch ihre morphologischen Eigenschaften der Rasse des Tosa angehören;
 - h) Hunde, welche durch die Entscheidung der Veterinärsinspektion als gefährlich eingestuft werden.
2. Alle Hunde welche im Kapitel 2, Punkt 1 aufgelistet sind, müssen an der Leine geführt werden, es sei denn die Hundehalter können die vorgeschriebene Teilnahme eines Dressurkurses nachweisen.

3. Hundehalter der im Kapitel II, Punkt 1 aufgelisteten Hunde müssen an einem Schulungskurs teilnehmen, welcher mit einem Diplom ausgezeichnet wird. Die Unkosten dieses Lehrgangs gehen zu Lasten des Hundebesitzers.
4. Folgenden Personen ist es nicht gestattet Hunde, der obengenannten Rassen zu halten:
- a) Personen unter 18 Jahren;
 - b) Personen, welche unter Vormundschaft stehen;
 - c) Verurteilte, mit oder ohne Bewährung, deren Delikte im Strafregister eingetragen sind.
5. Die als gefährlich eingestuften Hunde werden in zwei Phasen bei der Gemeinde gemeldet: Nach der allgemeinen Anmeldung müssen die Besitzer nach einer Frist von 18 Monaten bei der Gemeinde folgende Dokument einreichen:
- ein Diplom, welches die erfolgreiche Teilnahme an einem Dressurkurs belegt;
 - ein Diplom, welches die erfolgreiche Teilnahme des Hundebesitzers an einem Fortbildungskurs belegt;
 - eine Bescheinigung des Tierarztes, in welchem das Datum der Kastrierung eingetragen ist, und
 - die erste Empfangsbescheinigung.
- Hundehalter, vom im Kapitel II, Punkt 1. h aufgeführten Hunden, müssen im von der Veterinärinspektion vorgeschriebenen Zeitraum der Gemeindeverwaltung folgende Dokumente einreichen:
- ein Diplom, welches die erfolgreiche Teilnahme an einem Dressurkurs belegt;
 - ein Diplom, welches die erfolgreiche Teilnahme des Hundebesitzers an einem Fortbildungskurs belegt;
 - eine Empfangsbescheinigung der Veterinärinspektion.
6. Falls ein Hund, aufgelistet im Kapitel II, Punkt 1, verloren geht, muss der Hundehalter die Großherzogliche Polizei binnen 12 Stunden verständigen.

III. Kapitel – Strafbestimmungen

Das Gesetz sieht Strafbestimmungen bei Gesetzeswidrigkeiten vor.

IV. Kapitel – Übergangsbestimmungen

1. Um Haltern von Hunden, welche älter als 4 Monate sind genügend Zeit zu geben, die neuen Bestimmungen zu erfüllen, ist im neuen Gesetz eine Übergangsfrist von neun Monaten vorgesehen d.h. bis spätestens 28. Februar 2009.
2. Was den elektronischen Chip angeht ist eine längere Übergangsphase vorgesehen und zwar bis zum 1. Januar 2010.

AVIS

Commissions consultatives communales

Vacance d'un siège dans les commissions suivantes:

1. Sociale
2. Affaires sportives et Jeunesse

Tous les citoyens, luxembourgeois et étrangers, âgés de 18 ans et intéressés à collaborer dans une des commissions susmentionnées sont priés de poser leur candidature en remplissant et en renvoyant le coupon ci-dessous à l'administration communale de Lintgen avant le 15 août 2008.

Le collège échevinal



Je soussigné(e)..... demeurant à

.....
.....

offre ma coopération dans la commission suivante:

.....

Motif(s) de ma candidature:

.....

Date:..... Signature:

BEKANNTMACHUNG

Beratende Gemeinde-Kommissionen

Unbesetzte Stelle in folgenden Kommissionen:

1. Soziales
2. Sport und Jugend

Alle interessierten Einwohner der Gemeinde, Luxemburger und Ausländer, die 18 Jahre alt sind, können ihre Kandidatur für den Posten in den obengenannten Kommissionen stellen, indem sie das untenstehende Coupon ausfüllen und an die Gemeindeverwaltung bis zum 15. August 2008 einsenden.

Der Schöffenrat



Ich Unterzeichnete(r) wohnhaft in

.....
.....

biete meine Mitarbeit in folgender Kommission an:

.....

Motiv(e) für meine Bewerbung:

.....

Datum: Unterschrift



MIERSCHER LIESHAUS					Herbst - Programm 2008	
Tag	Datum	Zeit	Wo	Veranstaltung	Info	
Freitag	26.09.	19-21 h	Lieshaus	SCHREIBWERKSTATT	Wally DIFFERDING/ Neuer Zyklus: 5x → 75 €* ; Weitere Termine: 17.10./21.11./12.12./16.01.;	
Samstag	27.09.	10 h	Schoos, Vereinshaus	Champignon-Dag	MECO- Miersch Pilze sammeln, bestimmen und zubereiten. Anmeldung erforderlich* bis zum 19.09.08	
Mittwoch	01.10.	19-21 h	Lieshaus	LITERATURZIRKEL	Literaturfreunde treffen sich zur Besprechung des Buches: Orhan PAMUK, Rot ist mein Name. Moderation : Wally DIFFERDING	
Wochenende	04./05.10.	10-17/10-13 h	Moesdorf	CLOWNING I	Jessica HERNANDEZ. Keine Voraussetzung: I = 60 €/ I +II = 110 €/ alle 3 Kurse = 150 €/*	
Mittwoch	08.10.	14-16 oder 19-21 h	Lieshaus	2 x SEMINAR Gehirn-Jogging	MAT= Mentales Aktivierungs-Training/ Leitung : Edda Peters 6x → 70 € Weitere Termine : 15.10./22.10./12.11./19.11./26.11.*	
Donnerstag	16.10.	18 h	Lieshaus	VERNISSAGE	„mir sin aerdeg“ Plakate zur Sensibilisierung des Umweltbewusstseins vom 5. Schuljahr, Ethikklassse der Schule Lorentzweiler. Ausstellung bis 19.12.2008	
Wochenende	18./19.10.	10-17/10-13 h	Moesdorf	CLOWNING II	Jessica HERNANDEZ. Voraussetzung: Clowing I * nur II = 60 €/ I +II = 110 € / alle 3 Kurse= 150 €/	
Mittwoch	24.09.	15.30-ca. 17 h	HPPA St. Joseph Mersch	VORTRAG	“So erlebten wir den Krieg“ Erlebnisberichte von Mme. Margaret BECKER und M. Jos TURMES	
Wochenende	25./26.10.	10-17/10-13 h	Lieshaus	Märchen-SCHREIBWERKSTATT	Wally DIFFERDING → 50 € *	
Dienstag	28.10.	20 h	Schoos, Vereinshaus	KONFERENZ	Pit RECKTENWALD von OMEGA 90 : Umgang mit Tod und Trauer.	
Mittwoch	19.11.	19:30 h	Colmar-Berg Centre Culturel	KONFERENZ	Prof. Dr. Heinz GÜNEWIG, Prof. an der UNI Luxemburg „Bücher machen Kinder froh, und Erwachsene ebenso!“ Leseförderung und Tipps für gute Kinder- u. Jugendbücher	
Montag	01.12..	17-ca.19 h	LUXEMBURG	VISITE GUIDE	Bibliothekar Pascal NIKOLAY führt durch die NATIONALBIBLIOTHEK max. 20 Teilnehmer*	
Mittwoch	03.12.	19-21 h	Lieshaus	LITERATURZIRKEL	Literaturfreunde treffen sich zur Besprechung des Buches: Claudia SCHREIBER, Emmas Glück. Moderation : Wally DIFFERDING	
Wochenende	13./14.12.	10-17/10-13 h	Moesdorf	CLOWNING III	Jessica HERNANDEZ. Voraussetzung: Clowing I und II * II und III= 100 €/alle 3 Kurse:150 €	
Sonntag	21.12.		Zeit im Hof Lieshaus/Kulturhaus	PORTE OUVERTE/ LESUNG	Lesungen im Zeit mit Triny GORZA: D'Geschicht vum klengen Dännebeemchen" . Zeiten bitte dem Tagesprogramm entnehmen	
Freitag	02.01.2009	10-12 h	Lieshaus	KINDER-SCHREIBWERKSTATT	Wally DIFFERDING. Für Kinder von 9-12 Jahren. → 5 € *	
* Anmeldung unter 26 32 21 13						

1re Randonnée du Centre

21 septembre 2008

organisée par
13 communes
dans le cadre de la
semaine de la mobilité

Bissen



Boevange



Colmar



Fischbach



Heffingen



Larochette



Lintgen



Lorentzweiler



Walferdange



Tuntange



Steinsel



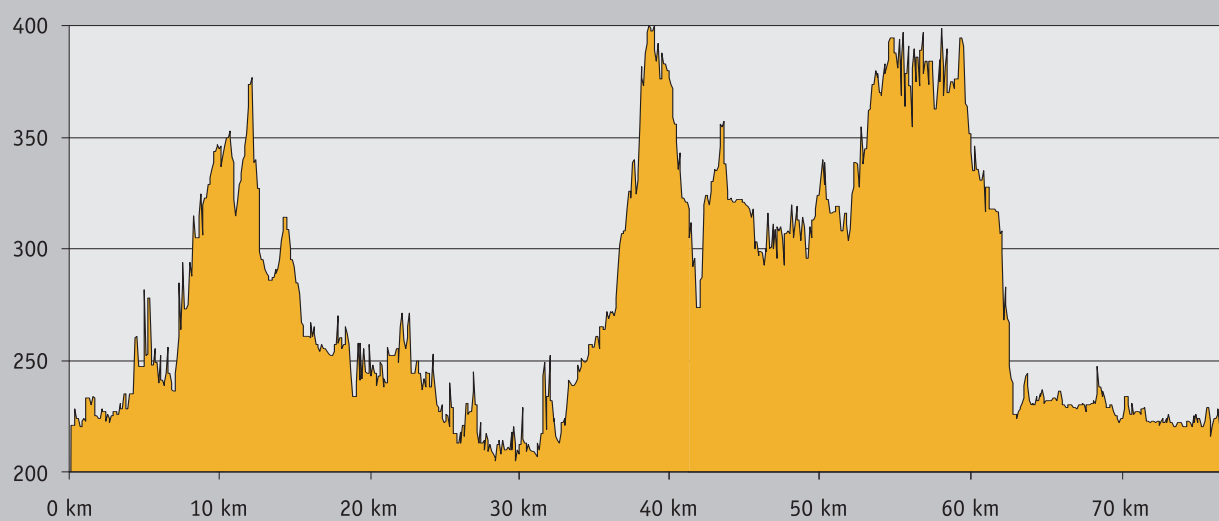
Nommern



Mersch



Parcours 2008 – Streckenführung 2008



Randonnée du Centre

Date: 21.09.2008

Tracé 1			Tracé 2		
Départ	Mersch	Rue des Prés (Footb.)	Départ	Mersch	Rue des Prés (Footb.)
2,1 km	Reckange	CR105	2,1 km	Reckange	CR105
9,1	Hollenfels	CR113	9,1	Hollenfels	CR113
12,3	Tuntange	CR113	12,3	Tuntange	CR113
15,7	Brouch	CR112	15,7	Brouch	CR112
17,2	Buschdorf	CR112	17,2	Buschdorf	CR112
20,0	Boevange/Attert	CR112	20,0	Boevange/Attert	CR112
25,4	Bissen	N22	25,4	Bissen	N22
29,5	Colmar-Berg	N22	29,5	Colmar-Berg	N22
34,0	Cruchten	CR123	34,0	Cruchten	CR123
		CR115		Essingen	CR123
36,4	Schrandweiler	CR115		Moesdorf	CR123
		CR119		Beringen	CR123
42,9	Larochette	CR119			CR183
		CR118		Mersch	CR183
		N14			N7
		CR118 (Direc. Christnach)			CR102
		Chemin vicinal	41,2 km		Rue des Prés (Footb.)
46,6	Heffingen	CR128			
47,5	Supp	CR128			
51,8	Fischbach	CR125			
	Plankenhaff	CR125/CR101			
58,2	Blaschette	CR125			
60,8	Lorentzweiler	CR122			
	Bofferdange	N7			
65,6	Walferdange	N7			
		CR123			
68,6	Steinsel	Rue F.F. Kennedy			
		Rue des Prés			
69,2	Mullendorf	Rue de l'Alzette			
		CR124/CR123			
71,4	Hunsdorf	CR123			
74,1	Prettingen	CR123			
75,4	Gosseldange	CR101			
78,0	Mersch	CR123/CR102			
78,5		Rue des Prés (Footb.)			

Trajet/Strecke A: 78.5 km

Trajet/Strecke B: 41.2 km

Ravitaillement et Poste de contrôle

Verpflegung und Kontrolle

Cruchten 34 km, Fischbach 51 km

Départ Arrivée Vestiaires Douches

Start Ziel Umkleideräume Duschen

Hall omnisport, rue des Prés, à Mersch

Tirage au sort de prix intéressants parmi les participants

Auslosung von interessanten Preisen unter den Teilnehmer

Départ / Start

entre 8.00 et 10.00 heures Hall omnisport

Conditions de participation

Le Code de la Route est à respecter consciencieusement. La participation se fait aux risques et périls du randonneur. L'assurance contre les accidents et l'assurance de responsabilité civile sont à charge du participant. Il ne s'agit pas d'une compétition et il ne sera établi aucun classement. Les voitures suiveuses ne sont tolérées que dans la mesure où elles ne gênent ni les participants ni la circulation.

Le port du casque est vivement recommandé. Par son inscription chaque participant(e) accepte les présentes conditions.



Teilnahmebedingungen

Die Straßenverkehrsordnung ist strikt einzuhalten. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Unfallversicherung und Haftpflichtversicherung sind zu Lasten des einzelnen Teilnehmers. Es handelt sich nicht um einen Wettbewerb, auch wird keine Klassierung erstellt werden. Begleitwagen sind weder verboten noch erwünscht.

Das Tragen eines Sturzhelmes wird wärmstens empfohlen. Durch seine Anmeldung erkennt jeder Teilnehmer die vorliegenden Teilnahmebedingungen an.

© Commune de Mersch – **faber**
IMPRIMERIE

Regionaler Verkehrsgarten

Am 6. Mai wurde der neue regionale Verkehrsgarten neben der Cécile Ries Schule auf „Krounebiërg“ eingeweiht.

Zahlreiche Ehrengäste - unter ihnen Justizminister Luc Frieden, Polizei-Generaldirektor Romain Nettgen, Polizei-Regionaldirektor Francis Lutgen, Polizei-Verkehrsinstruktor Patrick Eiffes, verschiedene Polizei-Kommissare und Inspektoren der Direktion, der Region und sogar aus Deutschland, Schulinspektor Mirko Mainini mitsamt Vertretern der Lehrerschaft, Bürgermeister, Schöffen und Gemeinderäte, Vertreter der am Bau beteiligten Büros, Unternehmer und Handwerker, sowie Vertreter der hiesigen Vereine – hatten es sich nicht nehmen lassen, dieser Feierlichkeit beizuwohnen.

Sinn und Zweck dieses Verkehrsgartens, welcher für die Schüler der Kantone Mersch und Redingen sowie der Gemeinde Steinsel (zirka 3.250 Schüler), bestimmt ist, ist es, die jungen Radfahrer auf die Gefahren des Straßenverkehrs aufmerksam zu machen und sie mit den Verkehrsregeln in der Praxis vertraut zu machen.

Weitere solche Einrichtungen befinden sich in Luxemburg-Stadt, Esch-Alzette, Hosingen und Mondorf.

Gesamtkostenpunkt (inklusive Fahrräder): 207.000 €, wovon 198.000 € vom Staat beigesteuert wurden, welche sicherlich gut angelegt sind, sollte hierdurch auch nur ein einziges Menschenleben gerettet werden.

Text u. Fotos: Henri Krier







Naxi Centre de formation et d'insertion professionnelle pour femmes



16, rue de Reims - L-2417 Luxembourg - Tél.: 40 71 51-1 - Fax: 40 87 69 - E-mail: contact@naxi.lu Internet: www.fed.lu

Service client et vente 2008

Naxi - Centre de formation et d'insertion professionnelle pour femmes

s'adressant à des femmes inscrites à l'ADEM voulant se relancer dans la vie active après une phase familiale ou étant à la recherche d'une réorientation professionnelle, ...

Langue véhiculaire: luxembourgeois/ français
Supports de cours en langue française

Organisation

Calendrier

25 août au 14 novembre 2008, 20 octobre 2008
au 09 janvier 2009

Les formations comprennent une partie théorique (180h) et un stage (180h)

Horaires

Du lundi au vendredi de 9.00h à 12.00h
et de 13.00h à 16.00h
30 heures par semaine

Nombre de participantes par groupe

14 femmes

Méthodes actives d'apprentissage

Discussions, travaux en petits groupes, réflexion sur les expériences vécues

Lieu de formation

Luxembourg-Ville

Garde d'enfants pendant la formation

Garderie «Kannerhaus» de FEMMES EN DETRESSE a.s.b.l à Luxembourg, Bonnevoie

Conditions d'admission

Inscription à l'ADEM comme demandeuse d'emploi

Bonne connaissance des langues luxembourgeoise et française 9e accomplie

Contenus

Cheminements vers l'emploi

Motivation
Techniques de recherche d'emploi
Développement personnel
Organisation du travail informatique

Compétences sociales

Travail en équipe
Technique de Communication

Connaissances spécialisées

Découvrir les besoins du client - Règles de l'accueil - Techniques de vente - Gérer les situations difficiles

Suivi socio-pédagogique

Encadrement individuel par notre service suivi socio-pédagogique

– Informations supplémentaires

Secrétariat Naxi: tél. 407151-1
Internet: www.fed.lu/naxi/

– Réunion d'information

16 septembre 2008 à 8.30 h
ADEM Luxembourg
10, rue Bender - L-1229 Luxembourg

– Date limite d'inscription pour la réunion d'information

9 septembre 2008
Personnes de contact:
ADEM Luxembourg
Simone Arnoldy, Tel. 2478-5462
Denise Osmanovic-Becker: 2478-5381

Le Naxi est conventionné avec le Ministère du Travail et de l'Emploi et le Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle



Den Schülern den Gemüsegarten näherbringen

Einen Tag nach dem internationalen Tag der offenen Gartentür wurde in Lintgen der Schulgarten feierlich eingeweiht. In enger Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde Lintgen und der lokalen Garten- und Heim-Sektion wurde in wenigen Monaten der Schulgarten errichtet und angepflanzt. Die Präsidentin der Sektion, Christiane Mathey, bepflanzte den Schulgarten mit Gemüse wie Kohl in verschiedenen Sorten, Tomaten und Lauch, aber auch mit Erdbeeren, Obstbäumen und mit Blumen. Auch zwei Hochbeete aus Holz wurden errichtet und bepflanzt. Gartenpflege, Gemüse- und Obstsorten und das Heranwachsen des Saatguts kann hier an schönen Tagen den Schülern der Primärschule nähergebracht werden.



Im Laufe der Zeit wird sich der Schulgarten vergrößern. Eine Teichanlage und ein Steingarten mit verschiedenen Kräutern sind laut Christiane Mathey in Planung. Anwesend bei der Einweihungsfeier waren der Bürgermeister von Lintgen, Henri Wurth, die Schöffen Georges Herr und Thierry Larsel sowie die Gemeinderatsmitglieder Martine Gruber, Luc Zwank, Guy Decker und Jeannot Toisul. Der Bezirksförster Tom Engel, die Bürgermeisterin von Fischbach Marianne Brosius-Kolber, Jean Kieffer, Präsident des Zentralvorstandes des Verbandes Garten und Heim, das gesamte Lehrpersonal und Vertreter der Garten-und-Heim-Sektion Merl waren ebenfalls anwesend und ließen sich von Christiane Mathey die Bepflanzung und Entstehung des Gartens erläutern.

Jean Kieffer bedankte sich bei der Gemeinde und bei der Garten- und Heim-Sektion für die Errichtung eines weiteren Schulgartens und wies darauf hin, dass es wichtig sei, den Kindern einen Garten und dessen Ernte zu erklären. Auch Bürgermeister Henri Wurth gratulierte in seiner Ansprache der Garten- und Heim-Sektion für den Erfolg bei der Erstellung der Anlage und bedankte sich bei allen Beteiligten für den unschätzbaren Einsatz. Anschließend lud Henri Wurth auf eine Erfrischung ein.

(Quelle: LW)

Semeurs de Joie Längten

Projekte in Indien

Indien - da denkt man an prachtvolle Paläste, bunte Tempel, wunderschöne Tänzerinnen, fröhlich singende Menschen und neuerdings High-Tech und Computerspezialisten.

Es gibt aber auch noch eine Kehrseite.

Menschen, die Not leiden, kein sauberes Trinkwasser haben. Menschen, die sich keine Schulbildung und auch keine ärztliche Versorgung leisten können.

Durch Ihre Spenden konnte 2007/2008 in Indien

- in Nagpur für das HOME FOR AGED AND HANDICAPPED ein Trinkwasserspeicher errichtet werden, der es ermöglicht, 75 000 Liter sauberes Trinkwasser zu speichern, um die Versorgung des Heims und der Klinik zu sichern.



- dazu beigetragen werden, den armen Fischern von Thonirevu, die durch den Tsunami alles verloren hatten, ein neues Zuhause zu bauen.

Ein nächstes Projekt ist schon in Vorbereitung; der Bau eines zusätzlichen Internatsgebäudes für Krankenschwesternschülerinnen im Child Jesus Hospital in Tiruchirapalli/Indien. Junge Mädchen aus den ärmsten, untersten Kasten erhalten hier seit 1952 eine her-



vorragende, vom indischen Staat anerkannte Ausbildung zu Krankenschwestern, Krankenpflegerinnen und Hebammen.

So geben die katholischen Schwestern der „Franciscan Missionaries of Mary“ den unterprivilegierten Mädchen die Möglichkeit, den Teufelskreis der Armut und Ausbeutung zu durchbrechen. Diese Ausbildung ist Mädchen aller Religionen offen.



Projekt in der RD Congo

Durch Ihre Spenden war es möglich, im Centre d'Accueil Bakanja/Lubumbashi ein Haus zu finanzieren, wo 16 drogengefährdete Straßenkinder im Alter von 6-11 Jahren aufgenommen und betreut werden.

Dieses Haus trägt übrigens den Namen von unserem lieben verstorbenen „Paschtouer“ Fred Zimmer.

Bruder Kass und Père Eric Meert von den Salesianern von Don Bosco aus dem Congo, danken allen großzügigen Spendern.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

P.S. Die Semeurs de Joie waren auch am 26. April im Centre de Promesses in Lorentzweiler mit ihrem Flohmarkt dabei. Der Erlös ging integral an Télévie.

Semeurs de Joie Lëngten

Projets en Inde

Inde - on s' imagine des palais somptueux, des temples multicolores, des danseuses gracieuses et des gens dansants et chantants.

Le revers est moins beau.

Des gens vivant dans la misère, sans eau potable, sans accès à des soins médicaux, trop pauvres pour envoyer leurs enfants à l'école.

En 2007/2008 vos dons ont permis en Inde:

- de construire un réservoir d'eau d'une capacité de 75 000 litres, afin d'assurer les besoins d'eau potable du HOME FOR THE AGED AND HANDICAPPED à Nagpur.
- de contribuer à la construction de nouvelles maisons pour les pêcheurs du village de Thonirevu, qui ont tout perdu lors du désastreux Tsunami en 2004.



Un nouveau projet est déjà en préparation. Il s'agit de la construction d'un bâtiment supplémentaire qui hébergera l'internat du Child Jesus College of Nursing. Des jeunes filles issues de familles très pauvres des castes inférieures, reçoivent ici une excellente formation d'infirmière, aide-soignante et sage-femme, reconnue par l'État Indien. Ainsi les sœurs catholiques des « Fran-



ciscan Missionaries of Mary » donnent aux filles sous-privilegiées la possibilité de sortir du cercle vicieux de la pauvreté et de l'exploitation. En plus la formation est ouverte aux filles de toutes les confessions.



Projet en RD Congo

Grâce vos dons, nous avons pu financer, au Centre d'Accueil Bakanja / Lubumbashi, la construction d'une maison où sont accueillis et accompagnés 16 enfants de la rue de 6-11 ans, ayant eu des problèmes de drogue. Cette maison porte d'ailleurs le nom de notre cher défunt „Paschtouer“ Fred Zimmer. Le Frère Kass et Père Eric Meert des Salésiens de Don Bosco au Congo vous remercient chaleureusement.

Merci beaucoup pour votre soutien.

P.S. Les Semeurs de Joie étaient aussi présents le 26 avril au centre de promesses Lorentzweiler, avec notre marché aux puces. La recette allait intégralement à Télévie.

Bericht der Gemeinderatsitzung vom 29. Februar 2008

Anwesend: H. Henri Würth, Bürgermeister
H.H. Georges Herr, Thierry Larsel,
Schöffen
F.F. Martine Gruber, Anouk Miny, Räte
H.H. Guy Decker, Jeannot Toisul, Pierre
Weicherding und Luc Zwank, Räte
H. Yves Weyland, Gemeindesekretär
Abwesend: entschuldigt: ./.
Ohne Motiv: ./.

Datum der öffentlichen
Bekanntmachung der Sitzung: 23.02.2008
Datum der Einberufung der Räte: 23.02.2008
Beginn der Sitzung: 17: 00 Uhr

1. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der Bericht der Sitzung vom 20. Dezember 2007 angenommen.

2. Einlauf

- a) Der Direktor der Steuerverwaltung teilt mit, dass die Gewerbesteuer für 2007 1.861.826,92 € beträgt.
- b) Das interkommunale Abfallsyndikat SIDEC hat beschlossen, die Öffnungszeiten im Recyclingpark in Mersch freitags bis 19 Uhr zu erweitern.
- c) Die «Superdreckschächt» reicht den Abschlussbericht der Problemabfälle für 2007 ein.
- d) Der Rechtsbeistand der Gemeinde, Herr Henri Frank, informiert, dass das Bezirksgericht Luxemburg die Berufung von Frau Edmée Wagner als nicht begründet zurückgewiesen hat betreffend die Angelegenheit einer Grenzsteinsetzung.
- e) Das Zivilschutzzentrum BNS hinterlegt die Interventionsberichte der verschiedenen Bereiche für 2007.
- f) Herr André Ludovicy reicht seinen Rücktritt als Präsident der Sozialkommission ein.
- g) Unter bestimmten Bedingungen genehmigt das Umweltministerium:
 - der Forstverwaltung den Kahlschlag eines Grundstückes eingetragen im Kadaster der Gemeinde Lintgen, Sektion B von Prettingen, unter den Nummern 1271/1343 und 1271/194;
 - dem Lokalverein «Uelzecht Tramps» die Organisation einer Volkswanderung am 3. Februar 2008;
 - dem Wasserwirtschaftsamt die linke Uferböschung des Baches «Stéilsbaach» zu stabilisieren.

3. Genehmigung eines Reglements betreffend das Verwalten der Trinkwasserversorgung

Einstimmig wird das neue Reglement betreffend das Verwalten der Trinkwasserversorgung gutgeheißen. In Zukunft wird dem Benutzer der Wasserverbrauch in Rechnung gestellt und nicht mehr dem Eigentümer der Wohnung. Sollte aus technischen Gründen dieser Rechnungsmodus nicht möglich sein, wird dem Eigentümer weiterhin die Rechnung zugestellt.

4. Festsetzung der Wasserpreise und Anpassung der Tarife zum Abfließen und zur Klärung des gebrauchten Wassers

Einstimmig werden ab dem 1. Juli 2008 folgende Trinkwasserpreise verrechnet:

- 1,25 € pro m³
- 1,00 € pro m³ für die Gemeinde Lorentzweiler und die staatliche Fischzucht
- Alle Tarife verstehen sich ohne Mehrwertsteuer von 3 %

Einstimmig wird ab dem 1. Juli 2008 die jährliche Gebühr für den Verleih des Wasserzählers wie folgt festgelegt:

- 2,50 € für einen Wasserzähler von ¾ Zoll
- 3,00 € für einen Wasserzähler von 1 Zoll
- 125,00 € für einen Wasserzähler von 2 Zoll und mehr

Alle Tarife verstehen sich ohne Mehrwertsteuer von 3 %

Einstimmig werden ab dem 1. Juli 2008 die Tarife zum Abfließen und zur Klärung des gebrauchten Wassers festgelegt:

Abfließen des gebrauchten Wassers:

- Abfließen des gebrauchten Wassers pro m³ des verrechneten Wassers: 0,50 €
- Jährlicher Pauschaltarif für Landwirte: 130,00 €
- Jährlicher Pauschaltarif für Selbstversorger mit Wasser: 130,00 €
- Es wird keine Gebühr erhoben für Gebäude, welche nicht an die Kanalisation angeschlossen sind.

Aufbereitung des gebrauchten Wassers:

- Aufbereitung des gebrauchten Wassers pro m³ des verrechneten Wassers: 1,00 €
- Jährlicher Pauschaltarif für Landwirte: 250,00 €
- Jährlicher Pauschaltarif für Selbstversorger mit Wasser: 250,00 €
- Es wird keine Gebühr erhoben für Einwohner, welche nicht an die Kanalisation angeschlossen sind.



5. Genehmigung einer Zusatzeinnahme

Mit sämtlichen Ja-Stimmen wird eine staatliche Zusatzeinnahme von 6.891,38 € gutgeheißen zwecks Ersetzen und Wiederaufbau einer Mauer des «Kaasselterbaches».

6. Genehmigung eines Kostenvoranschlags betreffend den Unterhalt der landwirtschaftlichen Wege

Ebenfalls mit allen Ja-Stimmen wird ein Kostenvoranschlag betreffend den Unterhalt der landwirtschaftlichen Wege zum Preis von 10.000,00 € für das Jahr 2008 genehmigt, welcher von der Ackerbauverwaltung am 21. Januar 2008 erstellt wurde.

7. Genehmigung einer Konvention für ein interkommunales Förderprogramm der Alzette-Gemeinden

Einstimmig wird die Konvention der «Vallée de l'Alzette» gutgeheißen, welche am 13. Dezember 2007 zwischen dem Innenministerium und den Schöffenräten der Gemeinden Lintgen, Lorentzweiler, Mersch, Steinsel und Walferdingen unterzeichnet wurde. Besagter Vertrag begünstigt die Förderung der wirtschaftlichen Wettbewerbsfähigkeit und der Beschäftigung, die Verbesserung des wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhaltes, den Respekt der Umwelt, die Verbesserung des Transportes sowie der allgemeinen Lebensqualität.

8. Genehmigung des Vertrages für 2008 betreffend das «Centre régional d'animation et de guidance pour personnes âgées»

Einstimmig wird ebenfalls der Vertrag für das Jahr 2008 genehmigt, welcher am 18. Januar 2008 zwischen dem Familienministerium, dem Verein «Asbl Uelzechtdall» und den Schöffenräten der Gemeinden Boevange/Attert, Colmar-Berg, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch und Steinsel unterzeichnet wurde und dies betreffend das «Centre régional d'animation et de guidance pour personnes âgées».

9. Zustimmung des Beitritts der Gemeinden Mamer und Leudelange zum SIDERO

Der Rat nimmt den Beitritt der Gemeinden Mamer und Leudelange zum SIDERO einstimmig an.

10. Genehmigung eines provisorischen Bebauungsplans im Ort genannt «rue Kasselt»

Einstimmig wird ein provisorisches Bebauungsprojekt im Ort genannt «rue Kasselt» in Lintgen genehmigt, welches durch das Planungsbüro «Espaces et Paysages» eingereicht wurde zu Gunsten der Konsorten Faber.

11. Genehmigung von Zuschüssen

Einstimmig wird beschlossen:

- ein außergewöhnlicher Zuschuss in Höhe von 850 € dem Verein «Les cyclistes de Kayl asbl» zu gewähren, zwecks Organisation des «VTT 2008» am 2. März 2008 in Lintgen;
- eine finanzielle Hilfe von 2.500 € dem «Mierscher Lieshaus» für das Jahr 2008 zu gewähren;
- einen gewöhnlichen Zuschuss von 100 € der «Fondation Lëtzebuerger Blannevereenegung» zu Gute kommen zu lassen;
- einen gewöhnlichen Zuschuss von 50 € dem «Lycée Technique Agricole» zu gewähren;
- einen Zuschuss von 876 € der «Ligue Médico-sociale» für 2008 zu gewähren zwecks Finanzierung der medizinisch-sozialen Angebote in den Schulen.



12. Schulpersonal – Ratifizierung von Dienstverträgen

Der Rat ratifiziert einstimmig 3 Dienstverträge, welche zwischen dem Schöffenrat und dem Ersatzpersonal unterzeichnet wurden.

13. Verschiedenes

- a) **SIGI**
Das interkommunale Syndikat SIGI reicht den Bericht der 123. Vorstandssitzung vom 30. Januar 2008 ein.
- b) **SICEC**
Das interkommunale Syndikat SICEC reicht den berichtigten Haushaltplan 2007 und den Haushaltsplan 2008 ein.
- c) **UELZECHTDALL ASBL**
Die asbl Uelzechtdall präsentiert ihre Finanzlage vom 31.12.2005 und 2006.

14. Geheime Sitzung: Heimatrecht

In geheimer Sitzung berät der Gemeinderat über 2 Naturalisierungsgesuche.

Bericht der Gemeinderatsitzung vom 9. Mai 2008

Anwesend: H. Henri Würth, Bürgermeister
H.H. Georges Herr, Thierry Larsel,
Schöffen
F.F. Martine Gruber, Rätin
H.H. Guy Decker, Jeannot Toisul, Pierre
Weicherding und Luc Zwank, Räte
H. Yves Weyland, Gemeindesekretär

Abwesend: entschuldigt: Anouk Miny, Rätin
Ohne Motiv: ./.

Datum der öffentlichen

Bekanntmachung der Sitzung: 02.05.2008

Datum der Einberufung der Räte: 02.05.2008

Beginn der Sitzung: 17: 00 Uhr

Der Gemeinderat,

Gemäß Artikel 13 des Gemeindegesetzes, beschließt der Gemeinderat einstimmig einen Zusatzpunkt auf die Tagesordnung zu setzen betreffend «Genehmigung eines Verkaufskompromisses».

1. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der Bericht der Sitzung vom 29. Februar 2008 angenommen.

2. Einlauf

- a) Herr Jean-Marie Halsdorf, Innenminister, informiert die Gemeinde, dass die Gemeindebeteiligung den Gehältern für das Schulpersonal des Vorschul- sowie des Primärunterrichts sich auf 515.705,81 € beläuft.
- b) Infolge der Beschwerden seitens der Familie KREMER-FIDLER, teilt die Großherzogliche Polizei aus Mersch mit, dass die Hygienezustände rings um den Bauernhof der Familie DECKER-SPLICKS nicht das Gemeindereglement verletzen.
- c) Herr Birscheidt Carlo, Vorgesetzter der Base Nationale de Support, lädt den Gemeinderat zur Generalversammlung 2008 ein.
- d) Das «Mierscher Lieshaus» reicht seinen Aktivitätsbericht 2007 ein und informiert über die Besucherzahlen und die Anzahl der ausgeliehenen Bücher.
- e) Das Bezirksgericht Luxemburg hat ein Protokoll zukommen lassen, welches erstellt wurde, infolge von Vandalismus zwischen Lintgen und Gosseldingen nahe dem Fussballfeld.
- f) Der Zuschuss betreffend den Musikunterricht für das Schuljahr 2006/2007 beläuft sich auf 20.928 €.
- g) LILO hat eine Statistik eingereicht betreffend das Besuchen der Jugendlichen im Jugendhaus „An der Sonn“.
- h) Der Schöffenrat informiert den Gemeinderat, dass das Reglement betreffend das Stationieren auf dem Parking in der „rue Principale“ und auf dem Parking in der „rue de Diekirch“ von der zuständigen Behörden definitiv genehmigt wurde.

- i) Die VALORLUX reicht seinen Bericht 2007 der PMC-Kollekten ein.
- j) SIDERO, das interkommunale Abwassersyndikat, lädt zur Komiteesitzung ein, welche am 22. Mai 2008 tagt.
- k) Das Umweltministerium erteilt unter gewissen Umständen, die Genehmigung an:
 - die Gemeindeverwaltung in Lintgen zwecks Fällen eines bedeutenden Baumes in dem Ort „op der Kalscheier“;
 - Herrn Pascal Diedenhofen-Hauffels zwecks Errichten eines Gartenhauses gelegen auf der Parzelle Nr 1177/3856 Sektion A von Lintgen;
 - Herrn Yves Weber zwecks Errichten eines Gartenhauses gelegen auf der Parzelle 1177/3859 Sektion A von Lintgen.

3. Genehmigung eines Taxenreglements betreffend das Benutzen der technischen Geräte und das Aushelfen der Arbeitskräfte der Gemeinde

Einstimmig wird das neue Reglement betreffend das Benutzen der technischen Geräte und das Aushelfen der Arbeitskräfte der Gemeinde festgelegt. Somit kostet eine Arbeitskraft der Gemeinde 25 €/Stunde und das Benutzen der technischen Geräte mit einem Fahrer 50 €/Stunde.

4. Benutzung des Vereinshauses und der Sporthalle

Einstimmig wird die interne Hausordnung betreffend das Benutzen des «Vereinshauses» und der Sporthalle genehmigt.

5. Ferienaktivitäten: Festlegung der Kostenbeteiligung und eines Kassenbestandes

Mit sämtlichen Ja-Stimmen wird die Kostenbeteiligung der Eltern an den Sommeraktivitäten 2008 gestimmt. Ebenfalls wird den Erziehern ein Kassenbestand genehmigt.

6. Genehmigung eines vorübergehenden Verkehrsreglements in der «rue de l'Eglise» in Lintgen

Wegen Bauarbeiten in der «rue de l'Eglise» beschließt der Gemeinderat einstimmig ein vorübergehendes Verkehrsreglement.

7. Genehmigung des Kaufvertrages zwischen Herrn Aloyse Kintzelé und dem Schöffenkolegium

Ebenfalls mit sämtlichen Ja-Stimmen wird der Kaufvertrag, welcher am 13. März 2008 zwischen Herrn Aloyse Kintzelé und dem Schöfferrat unterschrieben wurde, gutgeheißen. In jenem Vertrag verkauft Herr Kintzelé



an die Gemeindeverwaltung zwei entwaldete Parzellen von 13,90 Ar, eingeschrieben im Kadaster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, unter den Nummern 1219/1706 und 1219/2209 und gelegen im Ort «Auf den Dauschkaulen».

Der Kauf besagter Grundstücke war nötig, um den Bach «Stéilsbaach» zu sichern.

8. Genehmigung eines Tauschkompromisses mit Ausgleichzahlung geschlossen zwischen dem Schöffenrat der Gemeinde Lintgen und den Eheleuten Heuertz Richard/Negrini Eliane

Einstimmig wird der Tauschkompromiss mit Ausgleichzahlung genehmigt, welcher am 12. März 2008 zwischen den Eheleuten Richard Heuertz/Eliane Negrini, wohnhaft in L-7448 Lintgen, 51, rue de la Gare, geschlossen wurde.

9. Genehmigung der Geschäftskonten für das Jahr 2006 des Sozialamtes

Dieser Punkt wurde von der Tagesordnung gestrichen.

10. Stand der einzukassierenden Einnahmen

Einstimmig wird die Aufstellung der unbezahlten Rechnungen angenommen. 1.922,65 € bleiben einzutreiben.

11. Genehmigung von Abrechnungen

a) Planung eines neuen Kulturzentrums

Mit 7 Ja-Stimmen und einer Nein-Stimme (Rat Weicherding) wird die Abrechnung betreffend die Planung eines neuen Kulturzentrums zum Gesamtbetrag von 164.585,75 € genehmigt.

b) Verlegung einer Gasleitung in der rue de l'Ecole

Einstimmig wird die Abrechnung von 28.813,61 € genehmigt zwecks Verlegung einer Gasleitung in der rue de l'Ecole in Lintgen

c) Bau einer Sportanlage

Ebenfalls einstimmig wird die Abrechnung von 973.016,73 € gutgeheißen betreffend den Bau einer synthetischen Sportanlage.

d) Erneuern der Kanalisation in der rue des Vergers

Mit sämtlichen Ja-Stimmen wird die Abrechnung von 53.702,62 € genehmigt zwecks Erneuern der Kanalisation in der rue des Vergers in Lintgen.

e) Ausbesserung der Fahrspur in der rue du Cimetière in Lintgen

Einstimmig wird die Abrechnung von 203.931,64 € betreffend die Ausbesserung der Fahrspur in der rue du Cimetière in Lintgen gutgeheißen.

f) Errichten eines Durchflussmessers und einer UV-Desinfektionslampe

Einstimmig wird die Abrechnung von 44.228,06 € genehmigt zwecks Errichten eines Durchflussmessers und einer UV-Desinfektionslampe für die Wasserreservoirs in Lintgen und in Prettingen.

g) Errichten von Stores in der Primärschule in Lintgen

Mit sämtlichen Ja-Stimmen wird die Abrechnung von 39.813,73 € zwecks Errichten von Stores in der Primärschule in Lintgen gutgeheißen.

h) Erstellung eines geografischen Informationssystems

Einstimmig wird die Abrechnung von 29.130,59 € zwecks Erstellung eines geografischen Informationssystems genehmigt.

i) Ausbau des Mansardendaches des Pfarrhauses

Einstimmig wird die Abrechnung von 39.362,05 € zwecks Ausbau des Mansardendaches des Pfarrhauses genehmigt.

j) Einrichten von Spielplätzen

Mit sämtlichen Ja-Stimmen wird die Abrechnung von 67.333,52 € gutgeheißen betreffend das Einrichten von verschiedenen Spielplätzen.

k) Gestaltung des Platzes in der rue du Moulin

Mit 7 Ja-Stimmen und einer Nein-Stimme (Rat Weicherding) wird die Abrechnung betreffend die Gestaltung des Platzes in der rue du Moulin von 104.212,78 € genehmigt.

12. Genehmigung eines Kostenvoranschlages

Einstimmig wird ein Kostenvoranschlag von 50.000 € gutgeheißen betreffend neue Digitalkarten der Gemeinde Lintgen, welche vom zuständigen Ingenieur der Gemeinde erstellt wurden.

13. Genehmigung der Konvention 2007 und der Allgemeinbedingungen des Jugendhauses

Einstimmig wird die Konvention für 2007 sowie die Allgemeinbedingungen des Jugendhauses von 2007-2009 genehmigt, welche zwischen dem Familienministerium, dem Verein «Asbl Uelzechtdall» und den Gemeinden Lintgen und Lorentzweiler vereinbart wurden.

14. Genehmigung der Konvention betreffend die Siedlung «Im Burgberg»

Gemäß Artikel 20 des Gemeindegesetzes, verlässt der Bürgermeister den Sitzungssaal und der 1. Schöffe Herr Georges Herr übernimmt den Vorsitz.

Mit 6 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme (Rat Weicherding) wird die Konvention betreffend den speziellen Bebauungsplan der Siedlung «Im Burgberg» gutgeheißen, welche zwischen den Familien Adam, Dennewald, Kahlen, Kamp-Lucas, Weber-Cottong, Wurth-Schmit und Wurth-Strotz am 17. April 2008 unterzeichnet wurde.

15. Genehmigung von zwei Zusatzeinnahmen

Einstimmig werden zwei Zusatzeinnahmen von 16.750 € respektiv von 9.000 € für 2007 gutgeheißen, welche vom Staat bewilligt wurden und welche auf die Artikel 1/1012/1440/004 respektiv 1/0420/1440/003 gebucht wurden.

16. Dispensierung der Schule

Einstimmig wird der Antrag von Herrn Diogo Filipe Santos Lima verworfen zwecks Dispensierung der Schule seines Sohnes Gabriel vom 2. Juni bis zum 24. Juni 2008, welcher die Klasse von Frau Donven im Kindergarten besucht.

17. Bewilligung von Zuschüssen

A. Außergewöhnlicher Zuschuss



Einstimmig wird beschlossen, ein außergewöhnlicher Zuschuss in Höhe von 1.550,05 € an die FANFARE Lintgen zu gewähren zwecks Unterhalt der Musikinstrumente, welche allen Schülern der Musikschule der Gemeinde Lintgen zur Verfügung gestellt werden.

B. Gewöhnlicher Zuschuss

Einstimmig werden folgende gewöhnliche Zuschüsse für das Jahr 2008 gestattet:

-	Mutilés de Guerre	100,00 €
-	INR	150,00 €
-	FC Marisca	50,00 €
-	APEEP (Zaubershow)	450,00 €
-	Service Krank Kanner Doheem	100,00 €
-	Aide aux enfants handicapés	100,00 €
-	Kriibskrank Kanner	100,00 €
TOTAL:		1.050,00 €

18. Kenntnisnahme von Statuten

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis von den Statuten, welche vom Verein ohne Gewinnzweck «GESONDHEETSHAUS» Lintgen hinterlegt wurden.

19. Verschiedenes

A. SIGI

Das interkommunale Syndikat SIGI reicht einen Bericht der Vorstandssitzung vom 12. März 2008 ein.

B. SICEC

Das interkommunale Syndikat SICEC reicht eine Zusammenfassung der Vorstandssitzung vom 14. Februar 2008 ein.

C. SIDERO

Das interkommunale Syndikat SIDERO reicht einen Bericht der Vorstandssitzung vom 10. Dezember 2007 ein.

D. Mittelstands- und Wohnbauministerium

Das Mittelstands- und Wohnbauministerium reicht seinen Aktivitätsbericht für 2007 ein.

E. Innen- und Raumplanungsministerium

Das Innen- und Raumplanungsministerium reicht seinen Aktivitätsbericht für 2007 ein.

20. Geheime Sitzung: Umänderung eines Arbeitsvertrages

In geheimer Sitzung berät der Gemeinderat über die Umänderung eines Arbeitsvertrages.

21. Geheime Sitzung: Mietkommission

In geheimer Sitzung berät der Gemeinderat über die Aufnahme von neuen Mitgliedern in die Mietkommission.

22. Geheime Sitzung: Heimatrecht

In geheimer Sitzung berät der Gemeinderat über ein Naturalisierungsgesuch.

23. Zusatzpunkt: Genehmigung eines Verkaufskompromisses

Mit sämtlichen Ja-Stimmen wird ein Verkaufskompromiss, welcher am 9. Mai 2008 zwischen Herrn Aloyse Kintzelé und dem Schöffenrat der Gemeinde Lintgen unterzeichnet wurde, gutgeheißen.

Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 29 février 2008

Date de l'annonce publique de la séance: 23/02/2008

Date de la convocation des conseillers: 23/02/2008

Présents: M. Henri WURTH, bourgmestre
MM. Georges HERR et Thierry LARSEL, échevins
Mmes GRUBER Martine et MINY Anouk, conseillères
MM. DECKER Guy, TOISUL Jeannot, WEICHERDING Pierre et ZWANK Luc, conseillers
M. Yves WEYLAND, secrétaire communal

Absent: a- excusé: ./.
b- sans motif:./.

Début de la séance: 17.00 heures

Le Conseil communal,

1- Rapport de la dernière séance

Approuve unanimement le rapport résumé de la séance du 20 décembre 2007.

2- Informations

- Le Directeur des Contributions informe que l'impôt commercial pour l'année 2007 s'élève à 1.861.826,92 €.
- Le Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets a décidé d'étendre les heures d'ouverture du parc à conteneurs à Mersch le vendredi jusqu'à 19 heures.
- La SuperDrecksKëscht fait parvenir le bilan 2007 des déchets problématiques.
- L'avocat, Me Henri Frank informe que le tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg dit non fondé l'appel de Mme Edmée Wagner dans l'affaire de bornage.
- La Base Nationale de Support remet les rapports d'intervention dans les divers départements pour l'année 2007.
- Monsieur André Ludovicy présente sa démission de toutes ses fonctions auprès de la commission sociale.
- Le Ministre de l'Environnement accorde, sous certaines conditions, l'autorisation à:
 - L'Administration des Eaux et Forêts pour la coupe rase d'un terrain sis sur un fond inscrit au cadastre de la commune de Lintgen, section B de PRETTINGEN, sous les numéros 1271/1343 et 1271/194,
 - La société locale Uelzecht Tramps Lëntgen d'organiser une marche populaire le 3 février 2008 à Lintgen, et

- L'Administration de la Gestion de l'Eau de procéder à la stabilisation de la berge gauche du ruisseau dit «Stéilsbaach».

3- Approbation d'un règlement sur la gestion de l'eau

Approuve unanimement le nouveau règlement sur la gestion de l'eau. Dorénavant, l'eau consommée sera facturée aux utilisateurs respectivement consommateurs et non aux propriétaires. Si, pour des raisons techniques, ce mode de facturation ne serait pas réalisable, la facture sera toujours envoyée au propriétaire.

4- Nouvelle fixation du prix de l'eau et adaptation des tarifs relatifs à l'évacuation et l'épuration des eaux usées

Décide unanimement de fixer à partir du 1er juillet 2008 le prix de vente de l'eau potable comme suit:

- 1,25€ par m³,
- 1,00€ par m³ pour la commune de Lorentzweiler et la Pisciculture de l'Etat.

- Tous ces prix s'entendent TVA de 3% non comprise

Décide unanimement de fixer à partir du 1er juillet 2008 la taxe annuelle pour la location des compteurs d'eau à:

- 2,50€ pour un compteur d'eau de ¾ pouces
- 3,00€ pour un compteur d'eau de 1 pouce
- 125,00€ pour un compteur d'eau de 2 pouces et plus.

Tous ces prix s'entendent TVA de 3% non comprise

Décide unanimement de fixer à partir du 1er juillet 2008 les tarifs relatifs à l'évacuation et l'épuration des eaux usées comme suit:

Evacuation des eaux usées

- Evacuation des eaux usées par m³ d'eau facturé 0.50€
- Tarif forfaitaire annuel pour les agriculteurs 130,00€
- Tarif forfaitaire annuel pour auto approvisionneur en eau 130,00€
- Aucune redevance n'est due pour les immeubles non raccordés au réseau de canalisation

Traitement des eaux usées

- Traitement des eaux usées par m³ d'eau facturé 1.00€
- Tarif forfaitaire annuel pour les agriculteurs 250,00€
- Tarif forfaitaire annuel pour auto approvisionneur en eau 250,00€

- Ceux qui ne sont pas raccordés au réseau de la canalisation n'ont rien à payer

5- Approbation d'une recette supplémentaire

Approuve unanimement une recette supplémentaire de 6.891,38 € provenant d'un subside étatique relatif au remplacement et à la réfection des murets du Kaas-selterbach.

6- Approbation d'un devis relatif à l'entretien de la voirie rurale

Approuve unanimement le devis relatif à des travaux d'entretien ordinaire de la voirie rurale sur le territoire communal pendant l'exercice 2008, au montant total de 10.000,00 € ttc, dressé par l'Administration des Services Techniques de l'Agriculture, en date du 21 janvier 2008.

7- Approbation de la convention de la Vallée de l'Alzette

Approuve unanimement la convention portant sur le développement intercommunal coordonné et intégratif des communes de la vallée de l'Alzette conclue en date du 13 décembre 2007 entre le Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire et les collèges échevinaux des communes de Lintgen, Lorentzweiler, Mersch, Steinsel et Walferdange.

8- Approbation de la convention 2008 du Centre régional d'animation et de guidance pour personnes âgées

Approuve unanimement la convention portant sur l'année 2008 conclue en date du 18 janvier 2008 entre le Ministère de la Famille et de l'Intégration, l'association «Asbl Uelzechtdall», et les collèges échevinaux des communes de Boevange/Attert, Colmar-Berg, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch et Steinsel, concernant le Centre Régional d'Animation et de Guidance pour Personnes Âgées (Club Senior).

9- Adhésion des communes de Mamer et Leudelange au SIDERO

A l'unanimité approuve les délibérations des communes de Leudelange et de Mamer concernant leur adhésion au syndicat SIDERO.

10- Approbation provisoire du PAP au lieu-dit «rue Kasselt»

A l'unanimité approuve provisoirement le projet d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Lintgen, au lieu-dit «Rue Kasselt», présenté par le bureau d'études «Espaces et Paysages» pour le compte des conjoints Faber.

11- Allocation de subsides

Décide unanimement

- d'allouer un subside extraordinaire d'un montant de 850.- € à l'asbl «Les cyclistes de Kayl» pour le

patronage de la manifestation VTT 2008 à Lintgen en date du 2 mars 2008,

- d'allouer une subvention au Mierscher Lieshaus d'un montant de 2.500.- € pour l'année 2008,
- d'allouer un subside ordinaire de 100.- € à la Fondation Lëtzebuerger Blannevereengung,
- d'allouer un subside ordinaire de 50.- € au Lycée Technique Agricole,
- et d'allouer un subside de 876.- € à la Ligue Médico-sociale pour l'année 2008 pour le financement du service médico-social offert aux écoles.

12- Ratification de contrats de louage de service

A l'unanimité ratifie 3 contrats de louage de service conclus entre le collège échevinal et deux chargées de cours.



13- Divers

- SIGI
Le syndicat intercommunal de gestion informatique présente le procès-verbal de la 123e réunion du comité du 30 janvier 2008.
- SICEC
Le syndicat intercommunal dénommé «SICEC» introduit le budget rectifié 2007 et le budget 2008.
- UELZECHTDALL ASBL
L'ASBL Uelzechtdall présente les états financiers au 31.12.2005 et au 31.12.2006.

14- Séance secrète: Indigénat

Le conseil communal délibère en séance secrète sur deux demandes de naturalisation.

Fin de la séance: 18.05 heures



Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 9 mai 2008

Date de l'annonce publique de la séance: 02/05/2008

Date de la convocation des conseillers: 02/05/2008

Présents: M. Henri WURTH, bourgmestre
MM. Georges HERR et Thierry LARSEL, échevins
Mme GRUBER Martine, conseillère
MM. DECKER Guy, TOISUL Jeannot, WEICHERDING Pierre et ZWANK Luc, conseillers
M. Yves WEYLAND, secrétaire communal

Absent: a- excusé: Mme MINY Anouk, conseillère
b- sans motif:./.

Début de la séance: 17.00 heures

Le Conseil communal,

Conformément à l'article 13 de la loi communale, le conseil communal accorde unanimement de porter un point supplémentaire à l'ordre du jour de la séance. Le conseil communal décide de délibérer sur ce point intitulé «Approbation d'un compromis de vente» en dernier lieu.

1- Rapport de la dernière séance

Approuve unanimement le rapport résumé de la séance du 29 février 2008.

2- Informations

- a) Le Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire, Monsieur Jean-Marie Halsdorf informe que la participation de la commune de Lintgen dans les dépenses des traitements payés au personnel enseignant du préscolaire et du primaire en 2007 s'élève à 515.705,81€.
- b) Suite aux réclamations de la famille KREMER-FIDLER, la police Grand-ducale de Mersch informe que l'hygiène et la salubrité aux alentours de la ferme DECKER-SPLICKS ne font plus l'objet d'une violence au règlement communal.
- c) Le préposé de l'Atelier et de la Base Nationale de Support, Monsieur Carlo Birscheidt, invite le conseil communal à l'assemblée générale 2008.
- d) Le Mierscher Lieshaus introduit son bilan 2007 des activités, du nombre des visiteurs et du nombre des livres empruntés.
- e) Le Parquet du Tribunal d'Arrondissement de et à Luxembourg a fait parvenir un procès-verbal qui a été dressé lors d'un acte de vandalisme entre Lintgen et Gosseldingen à la hauteur du terrain de football.

- f) Le subside dans l'intérêt de l'enseignement musical pour l'année scolaire 2006/2007 s'élève à 20.928.-€.
- g) Le LILO introduit des statistiques concernant la fréquentation de la maison des jeunes «An der Sonn».
- h) Le collège des bourgmestre et échevins informe le conseil communal que le règlement relatif au stationnement applicable au parking situé dans la «rue Principale» et au parking situé dans la «rue de Diekirch» a finalement été approuvé par l'autorité supérieure.
- i) La VALORLUX fait parvenir le bilan 2007 de la collecte PMC.
- j) Le SIDERO, syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires de l'ouest invite à la séance de comité du 22 mai 2008.
- k) Le Ministre de l'Environnement accorde, sous certaines conditions, l'autorisation à:
 - L'Administration communale de Lintgen pour l'abbatage d'un arbre remarquable situé au lieu-dit «op der Kalscheier»,
 - Monsieur Pascal Diedenhofen-Hauffels pour la construction d'un abri de jardin sur la parcelle cadastrale no 1177/3856 de la section A Lintgen, et
 - Monsieur Yves WEBER pour la construction d'un abri de jardin sur la parcelle cadastrale no 1177/3859 de la section A Lintgen.

3- Règlement-taxe relatif à l'utilisation par de tierces personnes de la main-d'œuvre communale et de l'équipement technique communal

Approuve unanimement le nouveau règlement relatif à l'utilisation par de tierces personnes de la main-d'œuvre communale et de l'équipement technique communal. Les tarifs sont fixés à 25 €/heure pour la mise à disposition de la main-d'œuvre et à 50 €/heure pour la mise à disposition d'une machine avec chauffeur.

4- Utilisation de la salle des fêtes et de la salle des sports

A l'unanimité approuve les règlements d'ordre intérieur concernant l'utilisation de la salle des fêtes «Veräinshaus» et de la salle des sports à Lintgen.

5- Activités de vacances: Fixation d'une participation aux frais et d'un fonds de caisse

Décide unanimement à mettre un fonds de caisse à la disposition des moniteurs et approuve unanimement un règlement-taxe concernant la participation finan-

cière des parents aux frais des activités de vacances pour l'année 2008.

6- Approbation d'un règlement de circulation temporaire dans la rue de l'Eglise à Lintgen

Suite aux travaux de réaménagement de la rue de l'Eglise à Lintgen, le conseil communal décide unanimement de réglementer temporairement la circulation routière dans ladite rue.

7- Approbation de l'acte de vente entre Monsieur Aloyse KINTZELÉ et le collège des bourgmestre et échevins

A l'unanimité approuve l'acte de vente conclu le 13 mars 2008 entre M. Aloyse KINTZELÉ et le collège échevinal, par lequel M. KINTZELÉ déclare vendre à l'administration communale de Lintgen deux parcelles de terrain déboisées, inscrites au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, au lieu-dit «Auf den Dauschkaulen», sous les numéros 1219/1706 et 1219/2209 d'une surface totale de 13 ares et 90 centiares.

L'acquisition des terrains en question se fait dans l'intérêt de la protection du ruisseau dit «Stéilsbaach».

8- Approbation d'un compromis d'échange avec paiement d'une soulte conclu entre le collège des bourgmestre et échevins de la Commune de Lintgen et la communauté d'époux HEUERTZ Richard et NEGRINI Eliane

A l'unanimité approuve le compromis d'échange avec paiement d'une soulte conclu le 12 mars 2008 entre la communauté d'époux HEUERTZ Richard et NEGRINI Eliane, demeurant à L-7448 Lintgen, 51, rue de la Gare et le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen.

9- Approbation du compte 2006 de l'Office social

Point retiré de l'ordre du jour.

10- Etat des recettes restant à encaisser

Approuve à l'unanimité l'état des recettes restant à encaisser. Le total des restants à poursuivre est de 1.922,65 €.

11- Approbation de décomptes

- A- Planification d'un nouveau centre culturel
Approuve avec 7 voix contre 1 voix (conseiller Weicherding) le décompte au montant total de 164.585,75€ concernant la planification d'un nouveau centre culturel.
- B- Pose d'une conduite de gaz dans la rue de l'Ecole
Approuve unanimement le décompte au montant total de 28.813,61€ concernant la pose d'une conduite de gaz dans la rue de l'Ecole à Lintgen.

- C- Construction d'un terrain de sports
Approuve unanimement le décompte au montant total de 973.016,73€ concernant la construction d'un terrain de sports synthétique à Lintgen.
- D- Renouvellement de la canalisation dans la rue des Vergers
Approuve unanimement le décompte au montant total de 53.702,62€ concernant le renouvellement de la canalisation dans la rue des Vergers à Lintgen.
- E- Amélioration du tracé de la rue du Cimetière à Lintgen
Approuve unanimement le décompte au montant total de 203.931,64€ concernant l'amélioration du tracé de la rue du Cimetière à Lintgen.
- F- Installation d'un débitmètre et d'une lampe UV
Approuve unanimement le décompte au montant total de 44.228,06€ concernant l'installation d'un débitmètre et d'une lampe UV pour les bassins d'eau de Lintgen et Prettingen.
- G- Installation de stores dans l'école primaire à Lintgen
Approuve unanimement le décompte au montant total de 39.813,73€ concernant l'installation de stores dans l'école primaire à Lintgen.
- H- Elaboration d'un système d'information géographique
Approuve unanimement le décompte au montant total de 29.130,59€ concernant l'élaboration d'un système d'information géographique.
- I- Aménagement des combles du presbytère
Approuve unanimement le décompte au montant total de 39.362,05€ concernant l'aménagement des combles du presbytère.
- J- Aménagement d'aires de jeux
Approuve unanimement le décompte au montant total de 67.333,52€ concernant l'aménagement d'aires de jeux dans la commune de Lintgen.
- K- Aménagement de la place dans la rue du Moulin
Approuve avec 7 voix contre 1 voix (conseiller Weicherding) le décompte au montant total de 104.212,78€ concernant l'aménagement de la place dans la rue du Moulin à Lintgen.

12- Approbation d'un devis

Approuve unanimement le devis relatif aux travaux d'élaboration de nouvelles cartes digitales de la commune de Lintgen, au montant total de 50.000,00 € ttc, dressé par l'Ingénieur technicien de la commune de Lintgen en date du 28 avril 2008.

13- Approbation de la convention 2007 et des conditions générales des services pour jeunes

A l'unanimité approuve la convention pour l'année 2007 et les conditions générales pour 2007 à 2009, entre le Ministère de la Famille, de la Solidarité Sociale



et de la Jeunesse, l'association «Asbl Uelzechtdall» et les communes de Lintgen et Lorentzweiler, concernant le service pour jeunes.

14- Approbation de la convention relative au lotissement «Im Burgberg»

Conformément à l'article 20 de la loi communale, le bourgmestre quitte la salle et l'échevin Herr prend la présidence.

Avec 6 voix contre 1 voix (conseiller Weicherding) approuve la convention concernant le plan d'aménagement particulier «Im Burgberg» à Lintgen, signée par les conjoints Adam, Dennewald, Kahlen, Kamp-Lucas, Weber-Cottong, Wurth-Schmit et Wurth-Strotz en date du 17 avril 2008.

15- Approbation de deux recettes supplémentaires

A l'unanimité approuve deux recettes supplémentaires de 16.750€ respectivement 9.000€ provenant de subventions étatiques et de porter ces recettes supplémentaires aux articles 1/1012/1440/004 respectivement 1/0420/1440/003 du budget 2007.

16- Dispense de fréquentation scolaire

Rejette unanimement la demande présentée par Monsieur Diogo Filipe Santos Lima en date du 17 avril 2008, sollicitant une dispense de fréquentation scolaire pour son fils Gabriel, actuellement inscrit en éducation préscolaire, classe de Mme Donven, pour la période du 2 juin au 24 juin 2008.

17- Allocation de subventions

A- Subside extraordinaire

Décide unanimement d'allouer un subside extraordinaire au montant de 1.550,05 € à la FANFARE de Lintgen pour la prise en charge des frais générés par l'entretien des instruments de musique, mis à disposition aux élèves de l'Ecole de Musique de la Commune de Lintgen par la Fanfare.

B- Subventions ordinaires

Décide unanimement d'allouer un subside ordinaire aux associations suivantes pour l'année 2008:

-	Mutilés de Guerre	100,00 €
-	INR	150,00 €
-	FC Marisca	50,00 €
-	APEEP (Zaubershow)	450,00 €
-	Service Krank Kanner Doheem	100,00 €
-	Aide aux enfants handicapés	100,00 €
-	Kribskrank Kanner	100,00 €
TOTAL:		1.050,00 €

18- Prise de connaissance de statuts

Prend connaissance du dépôt des statuts de l'association sans but lucratif «GESONDHEETSHAUS» de Lintgen.

19- Divers

A- SIGI

Le syndicat intercommunal de gestion informatique présente le procès-verbal de la 124e réunion du comité du 12 mars 2008.

B- SICEC

Le syndicat intercommunal dénommé «SICEC» introduit le compte rendu de la réunion du comité du 14 février 2008.

C- SIDERO

Le syndicat intercommunal dénommé «SIDERO» fait parvenir le procès-verbal de la séance du comité du 10 décembre 2007.

D- Ministère des Classes Moyennes du Tourisme et du Logement

Le Ministère des Classes Moyennes du Tourisme et du Logement introduit le rapport d'activité 2007.

E- Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire

Le Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire introduit le rapport d'activité 2007.

F- Ministère de l'Environnement

Le Ministère de l'Environnement introduit le rapport d'activité 2007.

20- Séance secrète: Modification d'un contrat de travail

Le conseil communal délibère en séance secrète sur la modification d'un contrat de travail.

21- Séance secrète: Commission des loyers

Le conseil communal délibère en séance secrète sur la proposition de candidats pour la nouvelle commission des loyers.

22- Séance secrète: Indigénat

Le conseil communal délibère en séance secrète sur une demande de naturalisation.

23- Point supplémentaire: Approbation d'un compromis de vente

A l'unanimité approuve le compromis de vente, conclu le 9 mai 2008 entre Monsieur Aloyse KINTZELÉ, demeurant à L-7445 Lintgen, 15, rue de l'Ecole et le collègue échevin de la commune de Lintgen.

Fin de la séance: 19.00 heures

Offallkalenner 2008 – Calendrier des déchets 2008

Mercredi	06.08.2008	SuperDrecksKëscht® (Terrain de football à Lintgen) 10h00 – 12h00
Mardi	12.08.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	18.08.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Mardi	26.08.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Mardi	09.09.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	15.09.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Jeudi	18.09.2008	Kleidersammlung /Collecte de vieux vêtements (Aktioun aalt Gezai, Kolping Lëtzebuerg)
Mardi	23.09.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	06.10.2008	Metallschrott / Déchets métalliques
Mardi	07.10.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	20.10.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Mardi	21.10.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Vendredi	31.10.2008	Déchets encombrants sur demande / Sperrmüll auf Abruf *
Mardi	04.11.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Mercredi	05.11.2008	SuperDrecksKëscht® (Terrain de football à Lintgen) 10h00 – 12h00
Lundi	17.11.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Semaine	45 ou 46	Heckeschnëtt / Déchets verts (la date exacte sera communiquée quelques jours avant la collecte)
Mardi	18.11.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Mardi	02.12.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Lundi	15.12.2008	Vidange poubelle bleue à Papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Mardi	16.12.2008	Collecte des PMC - Valorlux
Mardi	30.12.2008	Collecte des PMC - Valorlux

Entente des sociétés de Lintgen – Manifestationskalenner 2008

Août				
12,13,15	ma,me,ve	FC Minerva Lëntgen	Coupe du Centre	Terrain de Football
15,16,17	ve,sa,di	AMVD	Meeting	Prettange
Septembre				
27	samedi	Uelzecht Tramps Lëntgen	Marche populaire	Veräinshaus Lëntgen
Octobre				
4	samedi	Chorale Ste-Cécile	Cabaret	Veräinshaus Lëntgen
5	dimanche	Coin de terre	Monatsversammlung	Cantine
11,12	sa,dim	FC Minerva Lëntgen	Vizfest	Gemengeplaz
16	jeudi	APEEP	Assemblée Générale	Salle vidéo
18	Samedi	Fanfare de Lintgen	Gala-Concert	Salle des sports
24	Vendredi	Commission des affaires sportives	Journée de Récompenses	Salle des sports
26	dimanche	Fanfare de Lintgen	Halloweenparty	Veräinshaus Lëntgen
Novembre				
7,8,9	ve, sa, di	D.T. Minerva Lëntgen	Theater	Veräinshaus Lëntgen
15	samedi	D.T. Minerva Lëntgen	Theater	Veräinshaus Lëntgen
21	vendredi	FC Minerva Lëntgen	Beaujolaisowend	Veräinshaus Lëntgen
22	Samedi	Karate	Champ. Interclub	Salle des Sports
29	samedi	Semeurs de Joie	Bazar de Noël	Veräinshaus Lëntgen
Décembre				
7	dimanche	Coin de terre et du Foyer	Adventsfeier	Veräinshaus Lëntgen